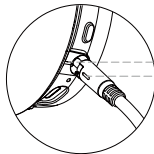
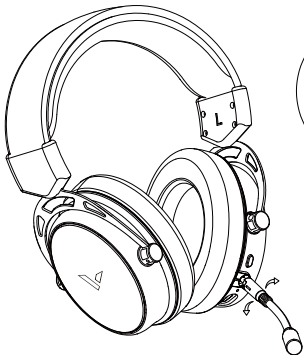


VH800

Quick Start Guide
Schnellstartanleitung
Guide de démarrage rapide
Ръководство за бърза настройка
Stručná příručka
Startvejledning
Οδηγός γρήγορης έναρξης
Guía de inicio rápido
Pikaopas
Gyors üzembhelyezési útmutató
Guida introduttiva
Beknopte handleiding
Hurtigstartveiledning
Skrócona instrukcja obsługi
Guia de início rápido
краткое руководство пользователя
Snabbstatguide
Стислий посібник з користування

Dual-mode wireless backlit game headset | Kabelloses Dual-Modus-Gaming-Headset mit Hintergrundbeleuchtung | Casque de jeu rétroéclairé sans fil à double mode | Cuffie gaming con retroilluminazione wireless a modalità duale | Auriculares inalámbricos para juegos retroiluminados con modo dual | Draadloze dual-modus gaming headset met achtergrondverlichting | Дворежимна бездротова ігрова гарнітура з підсвіченням | Двухрежимная беспроводная игровая гарнитура с подсветкой | Auscultadores de modo duplo para jogos, sem fios e retroiluminados | Безжични светещи геймърски слушалки с два режима на работа | Bezprzewodowy, podświetlany zestaw słuchawkowy do gier z dwoma trybami | Két üzemmódú vezeték nélküli háttér világítású játék fejhallgató | Dvourežimová bezdrátová herní náhlavní souprava s podsvícením | Ασύρματα ακουστικά διπλής λειτουργίας με οπίσθιο φωτισμό για παιχνίδια | Langattomat taustavalaistut kaksitoimiset pelikuulokkeet | Bakgrunnsbelyst trådløst spelheadset med två lägen | Trådløst gamingheadset med baggrunnslys og to funktioner | Dobbelt-modus trådløst bakgrunnsbelyst spillhodesett

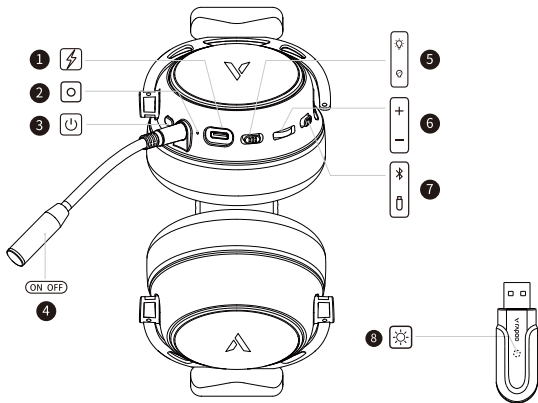
Microphone Plug and Unplug Diagram / Diagramm zum Anschließen und Abtrennen des Mikrofons / Diagramme de branchement et débranchement du microphone / Микрофон Схема за включване и изключване / Schéma zaropení a odpojení mikrofonu / Mikrofon Diagram over tilslutning og afbrydelse / Διάγραμμα σύνδεσης και αποσύνδεσης μικροφώνου / Diagrama de conexiön y desconexiön del micrófono / Mikrofonin kytkentä- ja irrotuskaavio / Mikrofon csatlakoztatása és kihúzása diagram / Schema di collegamento e scollegamento del microfono / Aansluit- en loskoppelingsschema microfoon / Diagram for å ta av og på mikrofonen / Mikrofon Schemat podłączenia i odłączenia / Diagrama para ligar e desligar o microfone / Схема подключения и отключения микрофона / Diagram över mikrofonens anslutning och urkoppling / Микрофон Схема підключення та відключення











Marking line
Markierungs linie
Ligne de marquage
маркировка
značka zarovnáni
markeringslinje
γραμμή σήμανσης
Línea de marcado
merkintälinja
jelölési vonal
linea di marcatura
Markeringslijn
merkelinje
oznaczenie linii
linha de marcação
Маркировочная линия
markeringslinje
linia rozмітки

- (en)** 1. Plug method: align and insert the long pole microphone marking line with the ear shell microphone socket marking line, and twist it 90 degrees clockwise to fix it.
2. Unplug method: Rotate it 90 degrees counterclockwise, align the long pole microphone marking line with the ear shell microphone socket marking line and then pull out.
- (de)** 1. Anschließen: Richten Sie die Markierungslinie am langen Stabmikrofon an der Markierungslinie am Ohrmuschel-Mikrofonanschlusses aus und stecken Sie es ein. Drehen Sie es zur Fixierung um 90 Grad im Uhrzeigersinn.
2. Trennen: Drehen Sie es um 90 Grad gegen den Uhrzeigersinn, richten Sie die Markierungslinie am langen Stabmikrofon an der Markierungslinie am Ohrmuschel-Mikrofonanschluss aus und ziehen Sie es heraus.
- (fr)** 1. Méthode de branchement : alignez et insérez la ligne de marquage du microphone à longue perche avec la ligne de marquage de la prise du microphone de la coque auriculaire, puis tournez-la de 90 degrés dans le sens horaire pour la fixer.
2. Méthode de débranchement : Faites-le pivoter de 90 degrés dans le sens antihoraire, alignez la ligne de marquage du microphone à longue perche sur la ligne de marquage de la prise du microphone à coque auriculaire, puis retirez-la.
- (bg)** 1. Метод за включване: поставете и вкарайте маркировката на дългата стойка за микрофона с тази на гнездото на микрофона за глава. Завъртете на 90 градуса по часовниковата стрелка, за да се затегне.
2. Метод за изключване: Завъртете на 90 градуса обратно на часовниковата стрелка. Маркировката на дългата стойка на микрофона трябва да се изравни с тази на гнездото на микрофона. След това изтеглете.
- (cz)** 1. Způsob připojení: zorientujte a zasuňte značku zarovnaní tyčového mikrofonu se značkou zarovnaní zdířky mikrofonu v náušníku a otočením o 90 stupňů ve směru hodinových ručiček zjistěte.
2. Způsob odpojení: Otočte o 90 stupňů proti směru hodinových ručiček, zorientujte značku zarovnaní tyčového mikrofonu se značkou zarovnaní zdířky mikrofonu v náušníku a poté vysuňte.
- (da)** 1. Tilslutning: Sørg for at linjen på mikrofonstangen passer med linjen på ørekoppen, og drej den 90 grader med uret for at sætte den fast.
2. Afbrydning: Drej den 90 grader mod uret. Sørg for at linjen på mikrofonstangen passer med linjen på ørekoppen og træk den ud.
- (el)** 1. Μέθοδος σύνδεσης βύσματος: ευθυγραμμίστε και εισαγάγετε τη γραμμή σήμανσης μικροφώνου με τη μακριά ράβδο στη γραμμή σήμανσης της υποδοχής μικροφώνου του κελύφους του αυτιού και περιστρέψτε τη κατά 90 μοίρες δεξιόστροφα για να τη διορθώσετε.
2. Μέθοδος αποσύνδεσης βύσματος: Περιστρέψτε κατά 90 μοίρες αριστερόστροφα, ευθυγραμμίστε τη γραμμή σήμανσης μικροφώνου με τη μακριά ράβδο στη γραμμή σήμανσης της υποδοχής μικροφώνου του κελύφους του αυτιού και έπειτα τραβήξτε προς τα έξω.
- (es)** 1. Método de conexión: alinee e inserte la línea de marcado del micrófono de poste largo con la línea de marcado de la toma de micrófono de la carcasa auricular y gírela 90 grados en el sentido horario para fijarlo.
2. Método de desconexión: gírela 90 grados en sentido antihorario, alinee la línea de marcado del micrófono de poste largo con la línea de marcado de la toma de micrófono de la carcasa auricular y, a continuación, tire hacia fuera.
- (fi)** 1. Pistokemenetelmä: kohdista ja aseta pitkän napamikrofonin merkintälinja korvakotelon mikrofonipistorasian merkintälinjan kanssa ja kierrä sitä 90 astetta myötäpäivään sen kiinnittämiseksi.
2. Irrota pistoke: Käännä sitä 90 astetta vastapäivään, kohdista pitkän napamikrofonin merkintälinja korvakuorimikrofonin pistorasian merkintälinjaan ja vedä sitten ulos.








- (HU)** 1. Dugaszolási módszer: igazítsa és helyezze be a hosszú pólusú mikrofon jelölővonalát a fülkagyló mikrofon aljzatának jelölővonalához, és csavarja el 90 fokkal az óramutató járásával megegyező irányba a rögzítéshéz.
2. Kihúzási módszer: forgassa el 90 fokkal az óramutató járásával ellentétes irányba, igazítsa a hosszú rudas mikrofon jelölési vonalát a fülkagyló mikrofonaljzatának jelölővonalához, majd húzza ki.
- (IT)** 1. Metodo di collegamento: allineare e inserire la linea di marcatura del microfono ad asta lunga con la linea di marcatura della presa del microfono delle cuffie e ruotarla di 90 gradi in senso orario per fissarla.
2. Metodo di scollegamento: Ruotarla di 90 gradi in senso antiorario, allineare la linea di marcatura del microfono ad asta lunga con la linea di marcatura della presa del microfono delle cuffie, quindi estrarre.
- (NL)** 1. Aansluitmethode: lijn de markeerlijn van de lange steel van de microfoon uit op de markeerlijn van de microfoonaansluiting op de oorschelp en draai deze 90 graden rechtsom om dit op te lossen.
2. Loskoppelingsmethode: draai deze 90 graden linksom, lijn de markeerlijn van de lange steel van de microfoon uit op de markeerlijn van de microfoonaansluiting op de oorschelp en trek deze dan naar buiten.
- (NO)** 1. Slik tar du den på: Sett merkelinjen til stangmikrofonen på linje med merkelinjen til mikrofonkontakten på ørekoppen, og vri 90 grader med klokken for å feste.
2. Slik tar du den av: Drei den 90 grader mot klokken, sett merkelinjen til stangmikrofonen på linje med merkelinjen til mikrofonkontakten på ørekoppen, og trekk den ut.
- (PL)** 1. Metoda podłączenia: dopasuj i wstaw linię oznaczającą długi mikrofon drążkowy do linii oznaczającej gniazdo mikrofonu w muszli nausznej, a następnie przekręć ją o 90 stopni w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara w celu zamocowania.
2. Metoda odłączenia: obróć go o 90 stopni w lewo, zrównaj linię oznaczającą długi mikrofon drążkowy z linią oznaczającą gniazdo mikrofonu w obudowie nausznej, a następnie wyciągnij.
- (PT)** 1. Método para ligar: alinhe e introduza a linha de marcação do microfone de haste longa com a linha de marcação da tomada de microfone tipo concha e rode 90 graus para a direita para fixar.
2. Método para desligar: rode 90 graus para a esquerda, alinhe a linha de marcação do microfone de haste longa com a linha de marcação da tomada de microfone tipo concha e, em seguida, retire.
- (RU)** 1. Порядок подключения: совместите маркировочную линию на длинной штанге микрофона с маркировочной линией гнезда микрофона в корпусе наушников, вставьте и поверните на 90 градусов по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.
2. Порядок отключения: поверните на 90 градусов против часовой стрелки, совместите маркировочную линию на длинной штанге микрофона с маркировочной линией гнезда микрофона в корпусе наушников, а затем извлеките.
- (SV)** 1. Anslutningsmetod: Passa in markeringslinjen för mikrofonen med lång arm med markeringslinjen för mikrofonuttaget för öronsnäcka, och vrid den 90 grader medurs för att sätta fast den.
2. Anslutningsmetod: Vrid den 90 grader medurs, passa in markeringslinjen för mikrofonen med lång arm med markeringslinjen för mikrofonuttaget för öronsnäcka och dra ur den.
- (UA)** 1. Спосіб підключення: зрівняйте і з'єднайте лінію розмітки мікрофона з лінією маркування гнізда мікрофона на навушниках і оберніть її на 90 градусів за годинниковою стрілкою для фіксації.
2. Спосіб відключення: Оберніть на 90 градусів проти годинникової стрілки, зрівняйте лінію маркування мікрофона з лінією маркування гнізда мікрофона на навушниках, а потім витягніть його.











(en)

-  Charging port: Type-C charging port
-  Headphone indicator
 - Waiting for pairing: the blue light flashes quickly
 - The pairing is successful: the blue light flashes slowly
 - Low battery warning: red light flashes for 30 seconds/3 times
 - Charging indication: red light is always on
 - Charging completed: the red light is off
-  Power button
 - ON/OFF: keep press for 5 seconds
 - Answer/hang up: click the power button
 - Reject an incoming call: press and hold the power button for 2 seconds.
 - Clear the Bluetooth pairing information: in the off state, press and hold the power button (do not let go) until about 10 seconds after the power is turned on, the "dong dong dong" prompt sound, the clearing is successful
-  ON/OFF
Microphone Switch
 - Microphone on: "ON" to enable recording
 - Microphone off: "OFF" to turn off the recording
-  LED switch
 - LED light on: "☀" LED light on
 - LED light off: "☾" LED light off
-  Volume up or down
 - Volume up: volume "+" button to increase volume
 - Volume down: volume "-" button to reduce volume
-  Mode switch
 - Bluetooth Mode: "📶" Bluetooth Mode
 - Dongle Mode: "📶" Dongle Mode
-  Dongle indicator
 - Waiting for pairing: the blue light flashes slowly
 - The connection is successful: the blue light is always on
 - Back connection status: blue light flashes quickly






(de)






-  Ladeanschluss: Type-C-Ladeanschluss
-  Kopfhöreranzeige
 - Warten auf Kopplung: Das blaue Licht blinkt schnell
 - Kopplung erfolgreich: Das blaue Licht blinkt langsam
 - Akku-schwach-Warnung: Rotes Licht blinkt 30 Sekunden lang 3-mal
 - Ladeanzeige: Rotes Licht leuchtet dauerhaft
 - Aufladung abgeschlossen: Rotes Licht ausgeschaltet
-  Ein-/Austaste
 - Ein/Aus: 5 Sekunden lang gedrückt halten
 - Annehmen/auflegen: 3 Sekunden lang drücken
 - Ablehnen: 3 Sekunden lang drücken
 - Informationen zur Bluetooth-Kopplung löschen: Halten Sie im ausgeschalteten Zustand die Ein-/Austaste etwa 10 Sekunden nach dem Einschalten gedrückt. Ein Tonsignal "Dong Dong Dong" ertönt und die Daten wurden erfolgreich gelöscht.
-  ON/OFF
Ein/Aus
Mikrofonschalter
 - Mikrofon ein: Zum Aktivieren der Aufzeichnung "Ein"
 - Mikrofon aus: Zum Deaktivieren der Aufzeichnung "Aus"
-  LED-Schalter
 - LED-Licht ein: "☀" LED-Licht ein
 - LED-Licht aus: "☾" LED-Licht aus
-  Lauter/leiser
 - Lauter: Drücken Sie zum Erhöhen der Lautstärke "+"
 - Leiser: Drücken Sie zum Verringern der Lautstärke "-"
-  Modusschalter
 - Bluetooth-Modus: "📶" Bluetooth-Modus
 - Dongle-Modus: "📶" Dongle-Modus
-  Dongle-Anzeige:
 - Warten auf Kopplung: Das blaue Licht blinkt langsam
 - Verbindung erfolgreich: Das blaue Licht leuchtet dauerhaft
 - Verbindungsstatus zurück: Blaues Licht blinkt schnell

fr





-  Port de recharge : Port de recharge de type C
- 
 - En attente de couplage : le voyant bleu clignote rapidement
 - Le couplage est réussi : le voyant bleu clignote lentement
 - Avertissement de batterie faible : le voyant rouge clignote 30 secondes/ 3 fois
 - Indication de recharge : le voyant rouge reste toujours allumé
 - Recharge terminée : le voyant rouge est éteint
- 
 - ON/ OFF : maintenez enfoncé 5 secondes
 - Répondre/ Raccrocher : appuyez brièvement 3 secondes
 - Refusez d'écouter : maintenez enfoncé 3 secondes
 - Effacer les informations de couplage Bluetooth : à l'état OFF, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'alimentation (ne pas le relâcher) jusqu'à environ 10 secondes après la mise sous tension, le son de l'invite "dong dong dong", la suppression est réussie
- 
 - Microphone activé : "ON" pour activer l'enregistrement
 - Microphone désactivé : "OFF" pour désactiver l'enregistrement
- 
 - Voyant LED allumé : "☼" Voyant LED allumé
 - Voyant LED éteint : "☾" Voyant LED éteint
- 
 - Augmentation du volume : bouton de volume "+" pour augmenter le volume
 - Volume bas : bouton volume "-" pour diminuer le volume
- 
 - Mode Bluetooth : "📶" Mode Bluetooth
 - Mode dongle : "📶" Mode Dongle
- 
 - En attente de couplage : le voyant bleu clignote lentement
 - La connexion est réussie : la lumière bleue reste toujours allumée
 - État de connexion arrière : la lumière bleue clignote rapidement









bg

-  1. Гнездо за зареждане: гнездо type C
- 
 - Изчакване за сдвояване: синият светлинен индикатор ще мига бързо.
 - Успешно сдвояване: синият светлинен индикатор ще мига бавно.
 - Предупреждение за изтощена батерия: червеният светлинен индикатор ще мига с честота 3 пъти за 30 секунди.
 - Индикация за зареждане: червеният светлинен индикатор ще свети непрекъснато.
 - Завършено зареждане: червеният светлинен индикатор няма да свети.
- 
 - Бутон за включване и изключване
 - Включване и изключване: натиснете и задръжте в продължение на 5 секунди.
 - Отговор на обаждане и прекъсване на разговора: натиснете в продължение на 3 секунди.
 - Отказ: натиснете в продължение на 3 секунди.
 - Изчистване на данните за свързаните устройства чрез Bluetooth: в изключено състояние натиснете и задръжте натиснат бутона за включване и изключване (без да го отпускате) в продължение на около 10 секунди след включване, докато се чуе трикратен звук. След това информацията за сдвояваните устройства ще се изтрие успешно.
- 
 - Включване и изключване
 - Включване и изключване на микрофона
 - Включване на микрофона: включете, за да можете да записвате.
 - Изключване на микрофона: изключете, за да спрете записването.
- 
 - Светодиодно осветление
 - Включване на осветлението: "☼" включване на осветлението
 - Изключване на осветлението: "☾" изключване на осветлението





- 6**  Увеличаване и намаляване на звука
 1. Увеличаване на звука: чрез бутон "+".
 2. Намаляване на звука: чрез бутон "-".
- 7**  Превключване на режимите:
 1. Bluetooth режим: "  " Bluetooth режим
 2. USB режим: "  " USB режим
- 8**  USB индикатор
 1. Изчакване за съдвояване: синият светлинен индикатор ще мига бавно.
 2. Успешно свързване: синият светлинен индикатор ще свети постоянно без мигане.
 3. Състояние на връзката: синият светлинен индикатор ще мига бързо.





cz

- 1**  Nabíjecí port: Nabíjecí port Type-C
- 2**  Kontrolka sluchátek
 1. Čekání na spárování: modrá kontrolka bliká rychle
 2. Spárování bylo úspěšné: modrá kontrolka bliká pomalu
 3. Upozornění na nízký stav baterie: červená kontrolka bliká 3x za 30 sekund
 4. Probíhá nabíjení: červená kontrolka svítí
 5. Nabíjení dokončeno: červená kontrolka nesvítí
- 3**  Tlačítko napájení
 ZAP/VYP: stiskněte a podržte 5 sekund
 Odpověď/zavěšení: krátce stiskněte 3 sekundy
 Odmítnutí poslechu: stiskněte a podržte 3 sekundy
 4. Vymazání informací o párování Bluetooth: ve vypnutém stavu stiskněte a podržte tlačítko napájení (nepouštějte jej), dokud přibližně 10 sekund po zapnutí napájení nezazní oznámení "dong dong dong", vymazání je úspěšné
- 4**  ZAP/VYP
 Vypínač mikrofonu
 1. Mikrofon zapnutý: "ZAP" pro zapnutí nahrávání
 2. Mikrofon vypnutý: "VYP" pro vypnutí nahrávání




- 5**  Vypínač světla LED
 1. Světlo LED zapnuté: "  " Světlo LED zapnuté
 2. Světlo LED vypnuté: "  " Světlo LED vypnuté
- 6**  Zvýšení nebo snížení hlasitosti
 1. Zvýšení hlasitosti: tlačítko hlasitosti "+" pro zvýšení hlasitosti
 2. Snížení hlasitosti: tlačítko hlasitosti "-" pro snížení hlasitosti
- 7**  Přepínač režimů
 1. Režim Bluetooth: "  " Režim Bluetooth
 2. Režim adaptéru dongle: "  " Režim adaptéru dongle
- 8**  Kontrolka adaptéru dongle
 1. Čekání na spárování: modré kontrolka bliká pomalu
 2. Připojení bylo úspěšné: modrá kontrolka svítí
 3. Stav zadního připojení: modrá kontrolka bliká rychle






da

- 1**  Opladningsport: Type-C-opladningsport
- 2**  Hovedtelefonindikator
 1. Venter på paring: Den blå lysindikator blinker hurtigt
 2. Enhederne er parret: Den blå lysindikator blinker langsomt
 3. Advarsel om lavt batteristrom: Det røde lys blinker i 30 sekunder/3 gange
 4. Oplader: Den røde indikator lyser
 5. Opladning færdig: Den røde indikator slukker
- 3**  Tænd/sluk-knap
 1. Tænd/sluk: Holdes nede i 5 sekunder
 2. Besvar opkald/Afslut opkald: Hold nede i 3 sekunder
 3. Afvis: Hold nede i 3 sekunder
 4. Slet Bluetooth-parringsoplysningerne: Når headsettet er slukket, skal du holde tænd/sluk-knappen nede (slip ikke), i ca. 10 sekunder, hvorefter det tænder beskeden "dong dong dong" lyder og parringsoplysningerne slettes
- 4**  Tænd/sluk
 Mikrofonkontakt
 1. Mikrofon tænd: "Tænd" for at starte optagelse
 2. Mikrofon sluk: "Sluk" for at stoppe optagelsen



- 5**  Lysindikatorknop
 1. Lysindikator tændt: "☀" Lysindikatoren lyser
 2. Lysindikator slukket: "☹" Lysindikator lyser ikke
- 6**  Lydstyrke op og ned
 1. Lydstyrke op: Tryk på "+" knappen for at skrue op for lydstyrken.
 2. Lydstyrke op: Tryk på "-" knappen for at skrue ned for lydstyrken.
- 7**  Funktionsknop
 1. Bluetooth-funktion: "✳"
 2. Dongle-funktion: "📶" Dongle-funktion
- 8**  Dongle-indikator
 1. Venter på paring: Net blå lysindikator blinker langsomt
 2. Forbindelsen er oprettet: Den blå lysindikator lyser
 3. Status for tilbageforbindelse: Den blå lysindikator blinker hurtigt







(el)









- 1**  Θύρα φόρτισης: Θύρα φόρτισης Type-C
- 2**  Δείκτης ακουστικών
 1. Αναμονή για σύζευξη: το μπλε φως αναβοσβήνει γρήγορα
 2. Η σύζευξη είναι επιτυχής: το μπλε φως αναβοσβήνει αργά
 3. Προειδοποίηση χαμηλής μπαταρίας: το κόκκινο φως αναβοσβήνει για 30 δευτερόλεπτα/3 φορές
 4. Ένδειξη φόρτισης: το κόκκινο φως είναι πάντα αναμμένο
 5. Η φόρτιση ολοκληρώθηκε: το κόκκινο φως είναι σβηστό
- 3**  Πλήκτρο ισχύος
 1. ON/OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση): κρατήστε πατημένο για 5 δευτερόλεπτα
 2. Απάντηση/Τερματισμός κλήσης: πατήστε σύντομα για 3 δευτερόλεπτα
 3. Αρνηση ακρόασης: κρατήστε πατημένο για 3 δευτερόλεπτα
 4. Διαγράψτε τις πληροφορίες σύζευξης Bluetooth: σε κατάσταση απενεργοποίησης, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί λειτουργίας (μην το αφήσετε) περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση της τροφοδοσίας, ώστε να ακουστεί η προτροπή "dong dong dong" και να ολοκληρωθεί επιτυχώς η διαγραφή

- 4**  ON/OFF (Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση)
 Διακόπτης μικροφώνου
 1. Μικρόφωνο ενεργό: Πατήστε "ON" για να ενεργοποιήσετε την εγγραφή
 2. Μικρόφωνο ανενεργό: Πατήστε "OFF" για να απενεργοποιήσετε την εγγραφή
- 5**  Διακόπτης λυχνίας LED
 1. Αναμμα λυχνίας LED: "☀" Αναμμα λυχνίας LED
 2. Σβήσιμο λυχνίας LED: "☹" Σβήσιμο λυχνίας LED
- 6**  Αύξηση ή μείωση έντασης ήχου
 1. Αύξηση έντασης ήχου: πατήστε το κουμπί "+" για αύξηση της έντασης ήχου
 2. Μείωση έντασης ήχου: πατήστε το κουμπί "-" για μείωση της έντασης ήχου
- 7**  Mode switch
 1. Bluetooth Mode: "✳" Bluetooth Mode
 2. Dongle Mode: "📶" Dongle Mode
- 8**  Dongle indicator
 1. Waiting for pairing: the blue light flashes slowly
 2. The connection is successful: the blue light is always on
 3. Back connection status: blue light flashes quickly









(es)

- 1**  Puerto de carga: Puerto de carga Tipo-C
- 2**  Indicador de auriculares
 1. Esperando emparejamiento: la luz azul parpadea rápidamente.
 2. Emparejamiento realizado correctamente: la luz azul parpadea lentamente.
 3. Advertencia de batería baja: la luz roja parpadea durante 30 segundos/3 veces.
 4. Indicación de carga: la luz roja está siempre encendida.
 5. Carga completada: la luz roja está apagada.









- 3  Botón de alimentación
 1. ENCENDIDO/APAGADO: mantener pulsado durante 5 segundos
 2. Responder/Colgar: presionar brevemente durante 3 segundos
 3. Rechazar la escucha: mantener pulsado durante 3 segundos
 4. Borrar la información de emparejamiento Bluetooth: en el estado Apagado, mantenga presionado el botón de alimentación (no lo suelte) hasta unos 10 segundos después de que se encienda. Cuando se escuche el sonido de aviso "dong dong", la limpieza se habrá realizado correctamente.
- 4  ENCENDIDO/APAGADO
 Interruptor de micrófono
 1. Micrófono activado: "ACTIVADO" para habilitar la grabación.
 2. Micrófono desactivado: "DESACTIVADO" para desactivar la grabación.
- 5  Conmutador de LED
 1. Luz de LED encendida: Luz de LED "☀" encendida.
 2. Luz de LED apagada: Luz de LED "☾" apagada.
- 6  Subir o bajar volumen
 1. Subir volumen: botón "+" para subir el volumen.
 2. Bajar volumen: botón "-" para bajar el volumen.
- 7  Cambio de modo
 1. Modo Bluetooth: Modo Bluetooth "📶"
 2. Modo Llave: Modo Llave "🔑"
- 8  Indicador de llave
 1. Esperando emparejamiento: la luz azul parpadea lentamente.
 2. Conexión correcta: la luz azul está permanentemente encendida.
 3. Estado de la conexión trasera: la luz azul parpadea rápidamente.

- 1  Latausportti: C-tyyppin latausportti
- 2  Kuulokkeiden merkkivalo
 1. Pariliitosta odotettaessa: sininen valo vilkkuu nopeasti
 2. Pariliitos on onnistunut: sininen valo vilkkuu hitaasti
 3. Varoitus akun vähydestä: punainen valo vilkkuu 30 sekuntia/3 kertaa
 4. Latausilmaisu: punainen valo palaa aina
 5. Lataus valmis: punainen valo sammuu
- 3  Virtapainike
 1. ON/OFF: pidä painettuna 5 sekunnin ajan
 2. Vastaa/lopeta: paina lyhyesti 3 sekunnin ajan
 3. Kieltäydy kuuntelemasta: pidä painiketta 3 sekunnin ajan
 4. Tyhjennä Bluetooth-pariliitostiedot: pidä virtapainiketta painettuna pois päältä (älä päästä irti), kunnes noin 10 sekuntia virran kytkemisen jälkeen kuuluu "dong dong dong dong" -kehoteääni, tyhjennys on onnistunut Poista
- 4  ON/OFF
 Mikrofonin kytkin
 1. Mikrofoni päällä: "ON" mahdollistaa tallennuksen
 2. Mikrofoni pois päältä: "OFF" kytkee tallennuksen pois päältä
- 5  LED-kytkin
 1. LED-valo päällä: "☀" LED-valo päällä
 2. LED-valo pois päältä: "☾" LED-valo pois päältä
- 6  Äänenvoimakkuus ylös tai alas
 1. Äänenvoimakkuus ylös: äänenvoimakkuuden lisääminen "+" -painikkeella
 2. Äänenvoimakkuus alas: äänenvoimakkuuden pienentäminen "-" -painikkeella
- 7  Mode switch (Tiläkytkin)
 1. Bluetooth-tila: "📶" Bluetooth-tila
 2. Dongle-tila: "🔑" Dongle-tila
- 8  Dongle-ilmaisin
 1. Pariliitosta odotettaessa: sininen valo vilkkuu hitaasti
 2. Yhteys on onnistunut: sininen valo palaa jatkuvasti
 3. Takaisin yhteyden tila: sininen valo vilkkuu nopeasti









(hu)

-  Töltéscsatlakozó: C típusú töltőport
-  Fejhallgató jelző
 - Várákozás a párosításra: gyorsan villogó kék fény
 - A párosítás sikerült: a kék fény lassan villog
 - Alacsony töltöttségű akkumulátor: piros fény villog 30 másodpercig/3 alkalommal
 - Töltésjelző: a piros lámpa folyamatosan világít
 - A töltés befejeződött: a piros lámpa már nem világít
-  Főkapcsoló gomb
 - BE/KI: tartsa lenyomva 5 másodpercig
 - Fogadás/letétel: röviden nyomja meg 3 másodpercig
 - Hallgatás elutasítása: tartsa lenyomva 3 másodpercig
 - Törölje a Bluetooth párosítási információkat: kikapcsolt állapotban nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot (ne engedje el) körülbelül 10 másodpercig a bekapcsolás után, a "dong dong dong" prompt hang, a törlés sikeres
-  BE/KI
Mikrofon kapcsoló
 - Mikrofon bekapcsolása: "BE" a felvétel engedélyezéséhez
 - Mikrofon kikapcsolása: "KI" a felvétel leállításához
-  LED kapcsoló
 - LED lámpa világít: "☉" LED lámpa világít
 - LED lámpa nem világít: "☾" LED lámpa nem világít
-  Hangerő fel vagy le
 - Hangerő növelése: hangerő "+" gomb a hangerő növeléséhez
 - Hangerő csökkentése: hangerő "-" gomb a hangerő csökkentéséhez
-  Üzem mód kapcsoló
 - Bluetooth mód: "📶" Bluetooth mód
 - Hardverkulcs mód: "🔑" Hardverkulcs mód
-  Hardverkulcs jelző
 - Várákozás a párosításra: lassan villogó kék fény
 - A kapcsolat létrejött: a kék fény folyamatosan világít
 - Hátsó csatlakozás állapota: a kék fény gyorsan villog









(it)

-  Porta di carica: Porta di carica tipo C
-  Indicatore cuffie
 - In attesa di associazione: la spia blu lampeggia velocemente
 - Associazione riuscita: la spia blu lampeggia lentamente
 - Avviso di batteria scarica: la spia rossa lampeggia per 30 secondi/3 volte
 - Indicazione di carica: la spia rossa è sempre accesa
 - Carica completata: la spia rossa si spegne
-  Tasto di alimentazione
 - ON/OFF: tenere premuto per 5 secondi
 - Rispondere/Riagganciare: premere brevemente per 3 secondi
 - Rifiutare la chiamata: tenere premuto per 3 secondi
 - Cancellare le informazioni di associazione Bluetooth:
in stato di spegnimento, tenere premuto il tasto di alimentazione (non lasciarlo andare) fino a circa 10 secondi dopo l'accensione. Se viene emesso il suono "dong dong dong", la cancellazione è avvenuta correttamente
-  ON/OFF
Interruttore microfono
 - Microfono acceso: "ON" per abilitare la registrazione
 - Microfono spento: "OFF" per disabilitare la registrazione
-  Interruttore LED
 - LED acceso: "☉" LED acceso
 - LED spento: "☾" LED spento
-  Volume su o giù
 - Volume su: tasto del volume "+" per aumentare il volume
 - Volume giù: tasto del volume "-" per abbassare il volume
-  Interruttore modalità
 - Modalità Bluetooth: "📶" modalità Bluetooth
 - Modalità Dongle: "🔑" modalità Dongle
-  Indicatore dongle
 - In attesa di associazione: la spia blu lampeggia lentamente
 - Connessione riuscita: la spia blu è sempre accesa
 - Stato di riconnessione: la spia blu lampeggia velocemente









(nl)

-  Oplaadpoort: Type-C oplaadpoort
-  Hoofdtelefoonindicator
 - Wachten op koppelen: het blauwe lampje knippert snel
 - Het koppelen is gelukt: het blauwe lampje knippert langzaam
 - Waarschuwing laag batterijvermogen: het rode lampje knippert 30 seconden/3 keer
 - Ladingsindicator: het rode lampje is altijd aan
 - Opladen is voltooid: het rode lampje dooft
-  Voedingsknop
 - AAN/UIT: gedurende 5 seconden ingedrukt houden
 - Beantwoorden/inhaken: gedurende 3 seconden ingedrukt houden
 - Afwijzen: gedurende 3 seconden ingedrukt houden
 - Wis de informatie van de Bluetooth-koppeling: houd de voedingsknop in de Uit-status (niet loslaten) gedurende ca. 10 seconden na het inschakelen ingedrukt. Het geluid ""dong dong dong"" wordt weergegeven wat betekent dat het wissen is gelukt
-  AAN/UIT
Microfoonschakelaar
 - Microfoon aan: "AAN" om de opname mogelijk te maken
 - Microfoon uit: "UIT" om de opname uit te schakelen.
-  LED-schakelaar
 - LED-lamp aan: "☼" LED-lamp aan
 - LED-lamp uit: "☾" LED-lamp uit
-  Volume hoger of lager
 - Volume hoger: knop volume "+" om het volume te verhogen
 - Volume lager: knop volume "-" om het volume te verlagen
-  Modusschakelaar
 - Bluetooth-modus: "📶" Bluetooth-modus
 - Dongle-modus: "📶" Dongle-modus
-  Dongle-indicator
 - Wachten op koppelen: het blauwe lampje knippert langzaam
 - De verbinding is gelukt: het blauwe lampje is altijd aan
 - Verbindingsstatus achteraan: blauw lampje knippert snel







(no)





-  Ladeport Type-C-ladeport
-  Hodetelefonindikator
 - Venter på paring: Den blå lampen blinker raskt
 - Paring er vellykket: Den blå lampen blinker sakte
 - Advarsel om lavt batterinivå: Den røde lampen blinker i 30 sekunder / 3 ganger
 - Ladeindikator: Den røde lampen lyser konstant
 - Lading fullført: Den røde lampen er av
-  Strømknapp
 - PÅ/AV: Hold inne i 5 sekunder
 - Svar / legg på: Trykk kort i 3 sekunder
 - Avslå: Hold inne i 3 sekunder
 - Slette Bluetooth-paringinformasjonen: Hold inne strømknappen (ikke slipp) når enheten er slått av i ca. 10 sekunder etter at strømmen er slått på, så hører du "dong dong dong", noe som betyr at det er slettet.
-  PÅ/AV
Mikrofonbryter
 - Mikrofon på "PÅ" for å aktivere opptak
 - Mikrofon av "AV" for å slå av opptak
-  LED-bryter
 - LED-lys på: "☼" LED-lys på
 - LED lys av: "☾" LED-lys av
-  Lydstyrke opp eller ned
 - Lydstyrke opp: lydstyrke "+"-knappen øker lydstyrken.
 - Lydstyrke ned: lydstyrke "-"-knappen reduserer lydstyrken.
-  Modusbryter
 - Bluetooth-modus: "📶" Bluetooth-modus
 - Dongelmodus: "📶" Dongel-modus
-  Dongelindikator
 - Venter på paring: Den blå lampen blinker sakte
 - Tilkoblingen er vellykket: Den blå lampen lyser konstant
 - Tilbakekoblingsstatus: Den blå lampen blinker raskt

[pl]




-  1. Port ładowania: Port ładowania Type-C
-  Wskaźnik zestawu słuchawkowego
 - Oczekiwanie na parowanie: szybkie miganie niebieskiego światła
 - Pomyślne wykonanie parowania: wolne miganie niebieskiego światła
 - Ostrzeżenie o niskim poziomie naładowania baterii: miganie czerwonego światła przez 30 sekund/3 razy
 - Wskaźnik ładowania: stale włączone czerwone światło
 - Zakończenie ładowania: wyłączone czerwone światło
-  Przycisk zasilania
 - WŁ./WYŁ.: naciśnij przycisk zasilania na 5 sekund
 - Odbierz/rozłącz połączenie telefoniczne: naciśnij krótko na 3 sekundy
 - Odmowa słuchania: naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy
 - Usuń informację parowania Bluetooth: w stanie wyłączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania (nie puszczaj) przez około 10 sekund po włączeniu zasilania, aż do usłyszenia komunikatu dźwiękowego "dong dong dong", oznaczającego pomyślne usunięcie.
-  WŁ./WYŁ.
Przełącznik mikrofonu
 - Włączenie mikrofonu: Ustaw na "WŁ." W celu włączenia nagrywania
 - Wyłączenie mikrofonu: Ustaw na "WYŁ." W celu wyłączenia nagrywania
-  Przełącznik LED
 - Włączenie światła LED: "☀" Włączenie światła LED
 - Wyłączenie światła LED: "☾" Wyłączenie światła LED
-  Zwiększenie lub zmniejszenie głośności
 - Zwiększenie głośności: przycisk "+" głośności w celu zwiększenia głośności
 - Zmniejszenie głośności: przycisk "-" głośności w celu zmniejszenia głośności
-  Przełącznik trybu
 - Tryb Bluetooth: "📶" Tryb Bluetooth
 - Tryb klucza sprzętowego: "🔑" Tryb klucza sprzętowego
-  Wskaźnik klucza sprzętowego
 - Oczekiwanie na parowanie: wolne miganie niebieskiego światła
 - Pomyślne nawiązanie połączenia: stale włączenie niebieskiego światła
 - Powrót stanu połączenia: szybkie miganie niebieskiego światła








[pt]

-  1. Porta de carregamento: Porta de carregamento Tipo C
-  Indicador de auscultadores
 - A aguardar pelo emparelhamento: a luz azul pisca rapidamente
 - Emparelhamento estabelecido com êxito: a luz azul pisca lentamente
 - Aviso de bateria fraca: a luz vermelha pisca durante 30 segundos/3 vezes
 - Indicação de carregamento: a luz vermelha está sempre acesa
 - Carregamento concluído: a luz vermelha está apagada
-  Botão de alimentação
 - LIGAR/DESLIGAR: mantenha pressionado durante 5 segundos
 - Atender/Desligar: pressionar brevemente durante 3 segundos
 - Recusar ouvir: mantenha pressionado durante 3 segundos
 - Eliminar as informações de emparelhamento Bluetooth: no estado desligado, mantenha pressionado o botão de alimentação (não largue) até cerca de 10 segundos após a ligação ser efetuada, surgindo o aviso "dong dong dong". A eliminação é efetuada com êxito
-  LIGAR/DESLIGAR
Interruptor de microfone
 - Microfone ligado: "LIGADO" para ativar a gravação
 - Microfone desligado: "DESLIGADO" para desativar gravação
-  Interruptor LED
 - LED aceso: "☀" "LED aceso"
 - LED apagado: "☾" "LED apagado"
-  Aumentar ou diminuir o volume
 - Aumentar o volume: botão "+" do volume para aumentar o volume
 - Diminuir o volume: botão "-" do volume para diminuir o volume



- 7**  **Comutação de modos**
 1. Modo Bluetooth:  "Modo Bluetooth
 2. Modo Adaptador:  "Modo Adaptador
- 8**  **Indicador de Adaptador**
 1. A aguardar pelo emparelhamento: a luz azul pisca lentamente
 2. Ligação estabelecida com êxito: a luz azul está sempre acesa
 3. Estado de ligação de retorno: a luz azul pisca rapidamente


(ru)


- 1**  **Порт зарядки: порт зарядки Type-C.**
- 2**  **Индикатор наушников**
 1. Ожидание сопряжения: синий индикатор мигает быстро.
 2. Сопряжение успешно выполнено: синий индикатор мигает медленно.
 3. Предупреждение о низком уровне заряда батареи: красный индикатор мигает в течение 30 секунд / 3 раза.
 4. Индикация зарядки: красный индикатор горит постоянно.
 5. Зарядка завершена: красный индикатор не горит.
- 3**  **Кнопка питания**
 1. Включение/выключение: удерживайте нажатой в течение 5 секунд.
 2. Ответ / завершение разговора: одновременно нажмите и удерживайте в течение 3 секунд.
 3. Отказ от прослушивания: удерживайте нажатой в течение 3 секунд.
 4. Удалите информацию о сопряжении по Bluetooth: в выключенном состоянии нажмите и удерживайте кнопку питания (не отпуская) примерно в течение 10 секунд после включения питания, раздастся звуковой сигнал "динь-динь-динь"; удаление успешно выполнено.

- 4**  **Включение/выключение Переключатель микрофона**
 1. Включение микрофона: включите (ON) для включения записи.
 2. Выключение микрофона: выключите (OFF) для выключения записи.
- 5**  **Светодиодный переключатель**
 1. Светодиодный индикатор включен: светодиодный индикатор горит (☀).
 2. Светодиодный индикатор выключен: светодиодный индикатор не горит (☾).
- 6**  **Увеличение/уменьшение громкости**
 1. Увеличение громкости: используйте кнопку "+" для увеличения громкости.
 2. Увеличение громкости: используйте кнопку "-" для уменьшения громкости.
- 7**  **Переключатель режимов**
 1. Режим Bluetooth:  режим Bluetooth .
 2. Режим ключа:  режим ключа .
- 8**  **Индикатор ключа**
 1. Ожидание сопряжения: синий индикатор медленно мигает.
 2. Подключение успешно выполнено: синий индикатор горит постоянно.
 3. Состояние подключения с задней стороны: синий индикатор быстро мигает.

(sv)

- 1**  **Laddningsport: Type-C-laddningsport**
- 2**  **Headphone-indikator**
 1. Väntar på parkoppling: Det blå lampen blinkar snabbt
 2. Parkopplingen har genomförts: det blå lampen blinkar långsamt
 3. Varning för lågt batteri: Röd lampa blinkar i 30 sekunder/3 gånger
 4. Laddningsindikation: röd lampa lyser konstant
 5. Laddning genomförd: den röda lampen slöcknar

- 3  Strömknapp
1. OP/AV: håll intryckt i 5 sekunder
2. Svara/lägg på: tryck snabbt i 3 sekunder
3. Vägra att lyssna: håll intryckt i 3 sekunder
4. Rensa parkopplingsinformation för Bluetooth: i avstängt läge, håll strömknappen intryckt (släpp inte) i ungefär 10 sekunder efter start, "dong dong dong"-ljudsignalen ljuder, rensningen har genomförts

- 4  OP/AV
Mikrofonreglage
1. Mikrofon på: "ON" (PÅ) för att aktivera inspelning
2. Mikrofon av: "OFF" (AV) för att stänga av inspelningen

- 5  LED-reglage
1. LED-ljus tänt: "☀" LED-ljus tänt
2. LED-ljus släckt: "☾" LED-ljus släckt


- 6  Höj eller sänk volym
1. Höj volym: volymknappen "+" för att höja volymen
2. Sänk volym: volymknappen "-" för att sänka volymen

- 7  Lägesreglage
1. Bluetooth-läge: "📶" Bluetooth-läge:
2. Dongle-läge: "🔑" Dongle-läge:


- 8  Dongle-indikator
1. Väntar på parkoppling: det blå lampan blinkar långsamt
2. Anslutningen har genomförts: den blå lampan lyser konstant
3. Återkopplingsstatus: det blå lampan blinkar snabbt


ua


- 1  1. Port för laddning: Port för laddning Type-C


- 2  Indikator garnituri
1. Öppnande på parning: snabbt blinkar blått
2. Framgångsrik parning: långsamt blinkar blått
3. Förvarning om lågt laddningsnivå: blått blinkar snabbt 3 gånger på 30 sekunder


4. Indikator för laddning: alltid på (blått blinkar)
5. Laddning avslutad: blått blinkar


- 3  Knapp Power (Livnäring)
1. UVMK./VIMK.: tryck hårt i 5 sekunder
2. Avslutad/Avslutad: tryck hårt: kort tid tryck hårt i 3 sekunder
3. Avslutad från hörsel: tryck hårt: tryck hårt i 3 sekunder
4. Rensa information om anslutning Bluetooth: i avstängt läge, tryck hårt (släpp inte) i ungefär 10 sekunder efter start, "dong dong dong"-ljudsignalen ljuder, rensningen har genomförts

- 4  UVMK./VIMK.
Peremikach mikroфона
1. Mikrofon på: "Uvmk.", för att aktivera mikrofonen
2. Mikrofon av: "Vimk.", för att avaktivera mikrofonen

- 5  Peremikach svetlodioda
1. Svetlodiod på: "☀" svetlodiod på
2. Svetlodiod av: "☾" svetlodiod av

- 6  Guchnist' bol'she abo men'she
1. Öka ljudstyrkan: tryck på "+"-knappen
2. Minska ljudstyrkan: tryck på "-"-knappen

- 7  Peremikannya rezhimu
1. Bluetooth-läge: "📶" Bluetooth-läge:
2. Dongle-läge: "🔑" Dongle-läge:

- 8  Indikator ključa
1. Öppnande på parning: långsamt blinkar blått
2. Framgångsrik parning: alltid på (blått blinkar)
3. Förvarning om lågt laddningsnivå: blått blinkar snabbt 3 gånger på 30 sekunder

Pair and connect / Koppeln und verbinden / Coupler et connecter / Associazione e connessione / Emparejar y conectar / Korpelelen en verbinden / Поєднання в парі і підключення / Сопряжение и подключение / Emparelhar e ligar / Сдвояване и свързване / Parowanie i łączenie / Párosítás és csatlakozás / Spárujte a připojte / Συζευξη και σύνδεση / Pariliitos ja yhdistäminen / Parkoppla och anslut / Parring eller tilslutning / Par og koble til

(en) Dongle mode pairing:

1. Pull the headset to the Dongle mode, press and hold the power key for 5 seconds to power on, with the prompt "Dongle mode"
2. The Dongle is inserted into PC USB with the blue light flashing, and automatically connected, with the prompt "connected"

Bluetooth mode pairing

1. Pull the headset to the Bluetooth mode, press and hold the power key for 5 seconds to power on, with the prompt "Bluetooth mode"
2. Turn on the Bluetooth device, search for "Rapoo VH800" for connection, with the prompt "connected".

The headset is not connected to any device: the headset is not connected to any device, and automatically powered off within 10 minutes." After the headset is connected successfully, the indicator will flash slowly for 10 seconds.

(de) Kopplung im Dongle-Modus:

1. Versetzen Sie das Headset in den Dongle-Modus, indem Sie zum Einschalten 5 Sekunden lang die Ein-/Austaste halten; Sie hören die Ansage "Dongle-Modus".
2. Schließen Sie den Dongle an einen USB-Anschluss des PCs an; die blaue Leuchte blinkt, es wird automatisch eine Verbindung hergestellt und die Ansage "verbunden" ertönt.

Kopplung im Bluetooth-Modus:

1. Versetzen Sie das Headset in den Bluetooth-Modus, indem Sie zum Einschalten 5 Sekunden lang die Ein-/Austaste halten; Sie hören die Ansage "Bluetooth-Modus".
2. Schalten Sie das Bluetooth-Gerät ein, suchen Sie zur Verbindung nach "Rapoo VH800" und die Ansage "verbunden" ertönt.

Das Headset ist nicht mit einem Gerät verbunden: Das Headset ist nicht mit einem Gerät verbunden und schaltet sich innerhalb von 10 Minuten automatisch aus.

Nach erfolgreicher Verbindung des Headsets blinkt die Anzeige 10 Sekunden lang langsam.

(fr) Couplage du mode Dongle :

1. Tirez le casque en mode Dongle, appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée 5 secondes pour l'allumer, avec l'invite " Mode Dongle "
2. Le dongle s'insère dans l'USB du PC avec le voyant bleu clignotant, et est automatiquement connecté, avec l'invite " connecté "

Couplage du mode Bluetooth

1. Tirez le casque en mode Bluetooth, appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée 5 secondes pour l'allumer, avec l'invite " Mode Bluetooth "
2. Allumez l'appareil Bluetooth, recherchez " Rapoo VH800 " pour la connexion, avec l'invite " connecté ".

Le casque n'est connecté à aucun appareil : le casque n'est connecté à aucun appareil et s'éteint automatiquement dans les 10 minutes." Lorsque le casque est connecté avec succès, l'indicateur clignote lentement 10 secondes.

- (bg)** Сдвояване чрез USB-устройство:
1. Поставете слушалките в режим Dongle (USB устройство). Задръжте натиснат в продължение на 5 секунди бутона за включване. Ще се покаже съобщение "Dongle mode" (USB режим).
 2. Вкарайте USB-устройството в USB-порта на персоналния компютър. Синият светлинен индикатор ще започне да мига и свързването ще стане автоматично. След свързване ще се покаже съобщение "Connected" (Свързано).
- Сдвояване в режим Bluetooth:
1. Поставете слушалките в режим Bluetooth. Задръжте натиснат в продължение на 5 секунди бутона за включване. Ще се покаже съобщение "Bluetooth mode" (Режим Bluetooth).
 2. Включете Bluetooth устройството. Потърсете "Rapoo VH800" за свързване. След свързване ще излезе съобщение "Connected". Ако слушалките не са свързани към нито едно устройство, те ще се изключат автоматично след 10 минути." След като слушалките се свържат успешно светлинният индикатор ще започне да мига бавно за 10 секунди.
- (cz)** Párování v režimu adaptéru dongle:
1. Přepněte náhlavní soupravu do režimu Dongle, stisknutím a podržením vypínače po dobu 5 sekund zapněte napájení; zazní oznámení "Dongle mode" (Režim adaptéru dongle)
 2. Po připojení adaptéru dongle ke konektoru USB počítače s blikající modrou kontrolkou se automaticky připojí; zazní oznámení "connected" (Připojeno)
- párování v režimu Bluetooth
1. Přepněte náhlavní soupravu do režimu Bluetooth, stisknutím a podržením vypínače po dobu 5 sekund zapněte napájení; zazní oznámení "Bluetooth mode" (Režim Bluetooth)
 2. Zapněte zařízení Bluetooth, vyhledejte "Rapoo VH800" pro připojení; zazní oznámení "connected" (Připojeno).
- Náhlavní souprava není připojena k žádnému zařízení: náhlavní souprava není připojena k žádnému zařízení a napájení se během 10 minut automaticky vypne."
- Po úspěšném připojení náhlavní soupravy bude kontrolka 10 sekund pomalu blikat.
- (da)** Parring med donglen:
1. Sæt headsettet på dongle-funktionen. Hold tænd/sluk-knappen nede i 5 sekunder for at tænde enheden, hvorefter "Dongle-funktion" lyder.
 2. Sæt donglen i USB-porten på computeren, når den blå indikator blinker, hvorefter forbindelsen automatisk oprettes og beskeden "Forbundet" lyder
- Parring med Bluetooth
1. Sæt headsettet på Bluetooth-funktionen. Hold tænd/sluk-knappen nede i 5 sekunder for at tænde enheden, hvorefter beskeden "Bluetooth-funktion" lyder.
 2. Tænd Bluetooth-enheden, og søg efter ""Rapoo VH800"" for at oprette forbindelse, hvorefter beskeden "Forbundet" lyder.
- Headsettet er ikke forbundet til nogen enheder: Headsettet er ikke forbundet til nogen enheder og slukker automatisk inden for 10 minutter. Når headsettet er forbundet, blinker indikatoren langsomt i 10 sekunder.
- (el)** Σύζευξη λειτουργίας dongle:
1. Επιλέξτε τη λειτουργία Dongler στα ακουστικά και πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ισχύος για 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί, με την προτροπή "Dongle mode" (Λειτουργία Dongle)

2. Το Dongle εισάγεται στο USB του υπολογιστή με το μπλε φως να αναβοσβήνει και συνδέεται αυτόματα με την προτροπή "Connected" (Συνδέθηκε)

Σύζευξη λειτουργίας Bluetooth

1. Επιλέξτε τη λειτουργία Bluetooth στα ακουστικά και πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ισχύος για 5 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιηθεί, με την προτροπή "Bluetooth Mode" (Λειτουργία Bluetooth)

2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή Bluetooth και αναζητήστε το "Rapoo VH800" για να το συνδέσετε, με την προτροπή "connected" (Συνδέθηκε). Τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα σε καμία συσκευή: τα ακουστικά δεν είναι συνδεδεμένα σε καμία συσκευή και απενεργοποιούνται αυτόματα μέσα σε 10 λεπτά."

Μετά την επιτυχή σύνδεση των ακουστικών, η ένδειξη θα αναβοσβήνει αργά για 10 δευτερόλεπτα.

(es) Emparejamiento en modo de llave:

1. Coloque los auriculares en modo Llave, mantenga presionado el botón de alimentación durante 5 segundos para encenderlo, con la indicación "Modo Llave".

2. La llave se inserta en el puerto USB de su PC con la luz azul parpadeando, y se conecta automáticamente con la indicación "Conectado".

Emparejamiento en modo Bluetooth

1. Coloque los auriculares en modo Bluetooth, mantenga presionado el botón de alimentación durante 5 segundos para encenderlo, con la indicación "Modo Bluetooth".

2. Encienda el dispositivo Bluetooth, busque ""Rapoo VH800"" para la conexión, con la indicación "Conectado".

Los auriculares no están conectados a ningún dispositivo: los auriculares no están conectado a ningún dispositivo y se apaga automáticamente en 10 minutos.

Una vez que los auriculares se hayan conectado correctamente, el indicador parpadeará lentamente durante 10 segundos.

(fi) Dongle-tilan pariliitäntä:

1. Vedä kuulokkeet Dongler-tilaan, pidä virtanäppäintä painettuna 5 sekunnin ajan, jotta kuuloke käynnistyy, ja näyttöön tulee kehote "Dongle mode"

2. Dongle kytetään tietokoneen USB-liitäntään sinisen valon vilkkuessa, ja se kytkeytyy automaattisesti, ja näyttöön tulee kehote "connected" (yhdistetty)

Bluetooth-tilan pariliitäntä

1. Vedä kuulokkeet Bluetooth-tilaan, paina virtanäppäintä 5 sekunnin ajan ja pidä sitä painettuna, jotta kuuloke käynnistyy, ja näyttöön tulee kehote "Bluetooth-tila"

2. Paina virtanäppäintä 5 sekunnin ajan: Kytke Bluetooth-laite päälle, etsi "Rapoo VH800" yhteyttä varten, ja saat kehotteen "connected". Kuuloketta ei ole liitetty mihinkään laitteeseen: Kuuloketta ei ole liitetty mihinkään laitteeseen, ja se kytkeytyy automaattisesti pois päältä 10 minuutin kuluessa."

Kun kuulokkeen kytkentä on onnistunut, merkkivalo vilkkuu hitaasti 10 sekunnin ajan.

(hu) Párosítás hardverkulcs módban:

1. Húzza a fejhallgatót hardverkulcs módba, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 5 másodpercig a bekapcsoláshoz, a "Hardverkulcsos mód" üzenettel

2. A hardverkulcsot a kék fény villogása mellett behelyezik a számítógép USB portjába, és automatikusan csatlakozik a "csatlakoztatva" üzenettel

Párosítás Bluetooth módban

1. Húzza a fejhallgatót Bluetooth módba, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 5 másodpercig a bekapcsoláshoz, a "Bluetooth mód" üzenet jelenik meg.
 2. Kapcsolja be a Bluetooth eszközt, keresse meg a "Rapoo VH800" eszközt a csatlakozáshoz, a "csatlakoztatva" üzenettel.
- A fejhallgató nincs csatlakoztatva semmilyen eszközhöz: a fejhallgató nincs csatlakoztatva semmilyen eszközhöz, és 10 percen belül automatikusan kikapcsol.
- A fejhallgató sikeres csatlakoztatása után a jelzőfény lassan villog 10 másodpercig.

(it) Associazione in modalità Dongle:

1. Portare le cuffie in modalità Dongle, tenere premuto il tasto di alimentazione per 5 secondi per accenderlo, con il messaggio "Modalità Dongle"
2. Il dongle viene inserito nella porta USB del PC con la spia blu lampeggiante e connesso automaticamente, con il messaggio "Connesso" Associazione in modalità

Bluetooth

1. Portare le cuffie in modalità Bluetooth, tenere premuto il tasto di alimentazione per 5 secondi per accenderlo, con il messaggio "Modalità Bluetooth"
 2. Accendere il dispositivo Bluetooth, cercare "Rapoo VH800" per la connessione, con il messaggio "Connesso".
- Le cuffie non sono connesse ad alcun dispositivo: le cuffie non sono connesse a nessun dispositivo e si spengono automaticamente entro 10 minuti."
- Una volta connesse correttamente le cuffie, l'indicatore lampeggia lentamente per 10 secondi.

(nl) Dongle-moduskoppeling:

1. Zet de headset naar de Dongler-modus, houd de voedingsknop 5 seconden ingedrukt om in te schakelen en het bericht "Dongle-modus"verschijnt
 2. Stop de dongle in de pc-USB en het blauwe lampje knippert. De verbinding gebeurt automatisch en het bericht "verbonden" verschijnt
- Bluetooth-moduskoppeling
1. Zet de headset naar de Bluetooth-modus, houd de voedingsknop 5 seconden ingedrukt om in te schakelen en het bericht "Bluetooth-modus" verschijnt
 2. Schakel het Bluetooth-apparaat in, zoek "Rapoo VH800" om verbinding te maken en het bericht "verbonden" verschijnt.
- De headset is met geen enkel apparaat verbonden: de headset is met geen enkel apparaat verbonden en wordt automatisch uitgeschakeld binnen 10 minuten.
- Nadat de headset is verbonden is, knippert de indicator langzaam gedurende 10 seconden.

(no) Pare i dongelmodus:

1. Sett hodesettet i dongel-modus, og hold inne strømknappen i 5 sekunder for å slå på, så hører du "dongle mode"
 2. Dongelen settes inn i PC-en med USB. Den blå lampen blinker, det kobles automatisk til, og du hører "connected"
- Paring i Bluetooth-modus
1. Sett hodesettet Bluetooth-modus, og hold inne strømknappen i 5 sekunder for å slå på, så hører du "Bluetooth mode"
 2. Slå på Bluetooth-enheten, søk etter "Rapoo VH800" og koble til, så hører du "connected".

Pare i dongelmodus:

1. Sett hodesettet i dongel-modus, og hold inne strømknappen i 5 sekunder for å slå på, så hører du "dongle mode"

2. Dongelen settes inn i PC-en med USB. Den blå lampen blinker, det kobles automatisk til, og du hører "connected"

Paring i Bluetooth-modus

1. Sett hodesettet Bluetooth-modus, og hold inne strømknappen i 5 sekunder for å slå på, så hører du "Bluetooth mode"

2. Slå på Bluetooth-enheten, søk etter "Rapoo VH800" og koble til, så hører du "connected".

Hodesettet er ikke koblet til en enhet: Hodesettet er ikke koblet til en enhet, og slås automatisk av innen 10 minutter.

Når hodesettet er koblet til, blinker indikatoren sakte i 10 sekunder.

(P) Parowanie trybu Dongle:

1. Pociągnij zestaw słuchawkowy do trybu Dongler, naciśnij i przytrzymaj klawisz zasilania przez pięć sekund, aby włączyć, z komunikatem "Tryb Dongle"

2. Dongle jest włączany do komputera USB z migającym niebieskim światłem i automatycznie podłączony, z komunikatem "podłączony"

Parowanie trybu Bluetooth

1. Przeciagnij zestaw słuchawkowy do trybu Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj klawisz zasilania przez pięć sekund, aby włączyć, z monitem "Tryb Bluetooth"

2. Włącz urządzenie Bluetooth, wyszukaj "Rapoo VH800" do połączenia, z monitem "connected".

Zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do żadnego urządzenia: zestaw słuchawkowy nie jest podłączony do żadnego urządzenia i automatycznie wyłączony w ciągu 10 minut.

Po pomyślnym podłączeniu zestawu słuchawkowego wskaźnik będzie migał powoli przez dziesięć sekund.

(P) Emparelhamento do modo Adaptador:

1. Coloque os auscultadores no modo Adaptador, mantenha pressionado o botão de alimentação durante 5 segundos para os ligar, surgindo o aviso "Modo Adaptador"

2. O Adaptador é introduzido no USB do PC com a luz azul intermitente, e liga automaticamente, surgindo o aviso "ligado"

Emparelhamento do modo Bluetooth

1. Coloque os auscultadores no modo Bluetooth, mantenha pressionado o botão de alimentação durante 5 segundos para os ligar, surgindo o aviso "Modo Bluetooth"

2. Ligue o dispositivo Bluetooth, pesquise "Rapoo VH800" para estabelecer a ligação, surgindo o aviso "ligado".

Os auscultadores não estão ligados a qualquer dispositivo: os auscultadores não estão ligados a qualquer dispositivo e desliga automaticamente no período de 10 minutos.

Depois de os auscultadores estabelecerem ligação com êxito, o indicador pisca lentamente durante 10 segundos.

(ru) Сопряжение в режиме ключа:

1. Переведите гарнитуру в режим ключа, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы включить питание, после чего появится напоминание "Dongle mode" (Режим ключа).

2. Ключ вставляется в USB-порт ПК (при этом будет мигать синий индикатор) и автоматически подключается при появлении сообщения "Connected" (Подключено).

Спряження в режимі Bluetooth:

1. Переведіть гарнітуру в режим Bluetooth, натисніть і утримуйте кнопку живлення в течение 5 секунд, чтобы включить питание, после чего появится напоминание "Bluetooth mode" (Режим Bluetooth).
2. Включите устройство Bluetooth, выполните поиск Rapoo VH800, чтобы произвести подключение, при этом появится сообщение "Connected" (Подключено).

Гарнітура не підключена ні к какому пристрою: якщо гарнітура не підключена ні к какому пристрою, вона автоматично вимкнеться в течение 10 минут.

Після успішного підключення індикатор буде повільно мерехтяти в течение 10 секунд.

sv Parkoppling i dongleläge:

1. Dra headsetet till dongleläget, håll strömknappen intryckt i 5 sekunder för att starta, med prompten "Dongle mode" (Dongleläge)
2. Sätt donglen i datorns USB, den blå lampan blinkar, och ansluter automatiskt med prompten "connected" (ansluten)

Parkoppling i Bluetooth-läge

1. Dra headsetet till Bluetooth-läget, håll strömknappen intryckt i 5 sekunder för att starta, med prompten "Bluetooth mode" (Bluetooth-läge)
2. Starta Bluetooth-enheten, sök efter "Rapoo VH800" för att ansluta, med prompten "connected" (ansluten).

Headsetet är inte anslutet till någon enhet: headsetet är inte anslutet till någon enhet, och stängs automatiskt av inom 10 minuter.

När headsetet har anslutits blinkar indikatorn långsamt i 10 sekunder.

ua Поєднання в парі в режимі ключа:

1. Переведіть гарнітуру в режим ключа, натисніть і утримуйте кнопку живлення 5 секунд, аби увімкнути живлення, з'явиться повідомлення Dongle mode (Режим ключа)

2. Ключ вставляється в гніздо USB на ПК, мерехтить синій індикатор, автоматично під'єднується, з'явиться повідомлення connected (підключено).

Поєднання в парі в режимі Bluetooth

1. Переведіть гарнітуру в режим Bluetooth, натисніть і утримуйте кнопку живлення протягом 5 секунд, щоб увімкнути живлення, з підказкою Bluetooth mode (Режим Bluetooth)

2. Увімкніть пристрій Bluetooth, знайдіть для підключення Rapoo VH800, і з'явиться повідомлення connected (підключено).

Гарнітуру не підключено до жодного пристрою: гарнітуру не підключено до жодного пристрою, і за 10 хвилин вона автоматично вимкнеться.

Після успішного підключення індикатор повільно мерехтитиме протягом 10 секунд.

Buttons and Operating Instructions / Tasten und Bedienungsanweisungen / Boutons et instructions d'utilisation / Бутони и инструкции за работа / Tlačítka a pokyny pro ovládání / Vejledning til brug og knapperne / Κουμπιά και οδηγίες λειτουργίας / Botones e instrucciones de uso / Painikkeet ja käyttöohjeet / Gombok és kezelési útmutató / Tasti e istruzioni per l'uso / Knoppen en bedieningsinstructies / Knapper og bruksanvisning / Przyciski i instrukcja obsługi / Botões e instruções de utilização / Інструкції по використанню кнопок і по експлуатації / Knappar och bruksanvisning Кнопки / та вказівки з експлуатації

- Ⓜ Power-on: Press and hold the power key for 5 seconds to turn on
Power-off: Press and hold the power key for 5 seconds to turn off

Mode switching: Pull the mode key to enable the switching between " * " Bluetooth mode and " Ⓜ " Dongle mode.

Operating instructions:

Dongle mode:

Volume plus or minus: Turn the volume switch to add or minus the volume

Microphone switch: Pull the long-rod microphone mute switch to turn on or off

Light switch: Pull the color rendering light switch to turn on or off

Bluetooth mode:

Pause/Play: Click the power key (in music AAP mode on)

Answer the phone: Click the power key

Hang up the call/disconnect: Press and hold the power key for 3 seconds to hang up/disconnect.

Volume plus or minus: Turn the volume switch to add or minus the volume

Microphone switch: Pull the long-rod microphone mute switch to turn on or off the microphone

Light switch: Pull the color rendering light switch to turn on or off

Clear the Bluetooth pairing information: When the headset is powered off, Press and hold the power key until about 10 seconds after power-on, with the "click click" prompt tone, then the Bluetooth pairing information will be cleared successfully.

- Ⓜ Einschalten: Halten Sie die Ein-/Austaste zum Einschalten 5 Sekunden lang gedrückt
Ausschalten: Halten Sie die Ein-/austaste zum Ausschalten 5 Sekunden lang gedrückt

Moduswechsel: Schalten Sie die Modustaste auf den Bluetooth-Modus " * " oder den Dongle-Modus " Ⓜ " ein.

Bedienungsanweisungen:

Dongle-Modus:

Lauter/leiser: Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Anpassen der Lautstärke in Richtung Plus oder Minus.

Mikrofonschalter: Schalten Sie das Mikrofon über den Schalter ein oder aus.

Lichtschalter: Schalten Sie die Farbwiedergabe über den Schalter ein oder aus.

Bluetooth-Modus:

Pause/Wiedergabe: Drücken Sie die Ein-/Austaste (im Musik-AAP-Modus)

Anruf annehmen: Drücken Sie die Ein-/Austaste.

Anruf auflegen/trennen: Halten Sie die Ein-/Austaste zum Auflegen/Trennen 3 Sekunden lang gedrückt.

Lauter/Leiser: Drehen Sie den Lautstärkeregel zum Anpassen der Lautstärke in Richtung Plus oder Minus.

Mikrofonschalter: Schalten Sie das Mikrofon über den Schalter ein oder aus.

Lichtschalter: Schalten Sie die Farbwiedergabe über den Schalter ein oder aus.

Bluetooth-Kopplungsinformationen löschen: Wenn das Headset ausgeschaltet ist, halten Sie die Ein-/Austaste nach dem Einschalten etwa 10 Sekunden gedrückt. Sie hören ein "Klick, Klick". Die Bluetooth-Kopplungsinformationen wurden erfolgreich gelöscht."

- (f) Mise sous tension : Appuyez sur la touche d' alimentation et maintenez-la enfoncée 5 secondes pour activer la mise hors tension : Appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée 5 secondes pour désactiver

le changement de mode : Appuyez sur la touche de mode pour activer le basculement entre "  " le mode Bluetooth et "  " le mode Dongle.Instructions d' utilisation :

Mode Dongle :

Volume plus ou moins : Tournez le commutateur de volume pour augmenter ou diminuer le commutateur de volume

du microphone : Tirez sur le commutateur de sourdine du microphone à longue tige pour allumer ou éteindre

le commutateur d'éclairage : Tirez sur le commutateur de voyant de rendu des couleurs pour activer ou désactiver

le mode Bluetooth :

Pause/ Lecture: Cliquez sur la touche d' alimentation (en mode Musique AAP activé)

Répondez au téléphone : Cliquez sur la touche d' alimentation

Raccrochez l'appel/ déconnectez-vous : Appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée 3 secondes pour raccrocher/ vous déconnecter.

Volume plus ou moins : Tournez le commutateur de volume pour augmenter ou diminuer le commutateur de volume du microphone : Tirez sur le commutateur de sourdine du microphone à longue tige pour allumer ou éteindre le commutateur d'éclairage : Tirez sur le commutateur de voyant de rendu des couleurs pour allumer ou éteindre

Effacez les informations de couplage Bluetooth : Lorsque le casque est éteint, appuyez sur la touche d'alimentation et maintenez-la enfoncée jusqu'à environ 10 secondes après la mise sous tension, avec la tonalité d'invite " clic clic ", les informations de couplage Bluetooth s' effacent avec succès.

- Ⓛ Включване: Натиснете бутона за включване и го задръжте за няколко секунди.
Изключване: Натиснете и задръжте бутона за включване за няколко секунди.

Превключване между режимите: Поставете ключа за превключване на режимите в положение  за Bluetooth и  за USB режим.

Инструкция за работа:

USB режим:

Увеличаване и намаляване на звука: Завъртете копчето наляво и надясно.

Включване и изключване на микрофона: За включване и изключване на микрофона преместете превключвателя на дългата стойка.

Бутон за осветление: За включване и изключване използвайте цветния бутон.

Bluetooth режим:

Пауза/възпроизвеждане: Натиснете бутона за включване и изключване (при включен режим AAP).

Отговор на телефонно обаждане: Натиснете клавиша за включване и изключване.

Прекъсване на телефонен разговор: Натиснете и задръжте в продължение на 3 секунди бутона за включване и изключване.

Увеличаване или намаляване на звука: Завъртете превключвателя.

Включване и изключване на микрофона: За включване и изключване на микрофона преместете превключвателя на дългата стойка.

Бутон за осветление: За включване и изключване използвайте цветния бутон.

Изчистване на данните за свързаните устройства чрез Bluetooth: При изключени слушалки натиснете и задръжте натиснат бутона за включване и изключване в продължение на около 10 секунди след включване, докато се чуе звук. След това информацията за свързаните устройства ще се изтрие успешно.

- Ⓛ Zapnutí napájení: Stisknutím a podržením vypínače po dobu 5 sekund zapnete napájení
Vypnutí napájení: Stisknutím a podržením vypínače po dobu 5 sekund vypnete napájení

Přepínání režimů: Vytážením tlačítka režimu povolte přepínání mezi režimem Bluetooth "  " a režimem adaptéru dongle "  ".

Pokyny pro ovládání:

Režim adaptéru dongle:

Zvýšení nebo snížení hlasitosti: Otočením přepínače hlasitosti zvýšíte nebo snížíte hlasitost

Vypínač mikrofonu: Vytážením dlouhého spínače ztlumení mikrofonu zapnete nebo vypnete mikrofon

Vypínač světla: Vytážením spínače světla vykreslení barev zapnete nebo vypnete světlo

Režim Bluetooth:

Pozastavit/přehrát: Klikněte na vypínač napájení (v zapnutém režimu hudby AAP)

Přijetí volání: Klikněte na vypínač napájení

Zavěšení volání/odpojení: Stisknutím a podržením vypínače po dobu 3 sekund zavěsíte/odpojíte.

Zvýšení nebo snížení hlasitosti: Otočením přepínače hlasitosti zvýšíte nebo snížíte hlasitost

Vypínač mikrofonu: Vytažením dlouhého spínače ztlumíte mikrofonu zapnete nebo vypnete mikrofon

Vypínač světla: Vytažením spínače světla vykreslení barev zapnete nebo vypnete světlo

Vymazání informace o párování Bluetooth: Když je vypnuté napájení náhlavní soupravy, přibližně 10 sekund po vypnutí stiskněte a podržte vypínač, dokud nezazní oznámení "click click"; poté jsou informace o párování Bluetooth úspěšně vymazány.

☞ Tænd: Hold tænd/sluk-knappen nede i 5 sekund, for at tænde produktet

Sluk: Hold tænd/sluk-knappen nede i 5 sekund, for at slukke produktet

Skift af funktion: Tryk på funktionsknappen for at skifte mellem funktionerne " * " Bluetooth og " ☐ " Dongle.

Brugsvejledninger:

Dongle-funktion:

Justering af lydstyrke: Drej lydstyrkeknappen for at skrue op og ned for lydstyrken

Mikrofonkontakt: Træk i den lange lydløs-knap for at slå lyden i mikrofonen til og fra

Lysknap: Træk i lys-knappen for at slå lyset til og fra

Bluetooth-funktion:

Pause/afspil: Klik på tænd/sluk-knappen (når musik AAP-funktionen er slået til)

Besvar et opkald: Tryk på tænd/sluk-knappen

Afbryd opkaldet/afbryd forbindelsen: Hold tænd/sluk-knappen nede i 3 sekunder for at afslutte et opkald/afbryde forbindelsen.

Justering af lydstyrke: Drej lydstyrkeknappen for at skrue op og ned for lydstyrken

Mikrofonkontakt: Træk i den lange lydløs-knap for at slå lyden i mikrofonen til og fra

Lysknap: Træk i lys-knappen for at slå lyset til og fra

Slet Bluetooth-parringsoplysningerne: Tænd headsettet og hold tænd/sluk-knappen nede i ca. 10 sekunder, hvorefter beskeden " klik klik " lyder og Bluetooth-parringsoplysningerne slettes.

☞ Ενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ισχύος για 5 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση

Απενεργοποίηση: Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ισχύος για 5 δευτερόλεπτα για ενεργοποίηση

Αλλαγή λειτουργίας: Τραβήξτε το πλήκτρο λειτουργίας για να ενεργοποιήσετε την εναλλαγή μεταξύ " * " λειτουργία Bluetooth και " ☐ " λειτουργία Dongle.

Οδηγίες λειτουργίας:

Λειτουργία dongle:

Αύξηση ή μείωση έντασης ήχου: Περιστρέψτε τον διακόπτη έντασης ήχου για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου
Διακόπτης μικροφώνου: Τραβήξτε τη μακριά ράβδο του διακόπτη σίγασης του μικροφώνου για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
Διακόπτης φωτός: Τραβήξτε τον διακόπτη χρωματιστών φώτων για να τον ενεργοποιήσετε ή να τον απενεργοποιήσετε

Λειτουργία Bluetooth:

Παύση/Αναπαραγωγή: Κάντε κλικ στο πλήκτρο ισχύος (με τη λειτουργία AAP μουσικής ενεργοποιημένη)

Απαντήστε στο τηλέφωνο: Κάντε κλικ στο πλήκτρο ισχύος

Τερματίστε την κλήση/αποσυνδεθείτε: Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ισχύος για 3 δευτερόλεπτα για να τερματίσετε την κλήση/αποσυνδεθείτε.

Αύξηση ή μείωση έντασης ήχου: Περιστρέψτε τον διακόπτη έντασης ήχου για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου
Διακόπτης μικροφώνου: Τραβήξτε τη μακριά ράβδο του διακόπτη σίγασης του μικροφώνου για ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του μικροφώνου

Διακόπτης φωτός: Τραβήξτε τον διακόπτη χρωματιστών φώτων για να τον ενεργοποιήσετε ή να τον απενεργοποιήσετε

Σβήστε τις πληροφορίες σύζευξης Bluetooth: Όταν τα ακουστικά είναι απενεργοποιημένα, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ισχύος για περίπου 10 δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίηση, με τον τόνο προτροπής "κλικ κλικ" ώστε να διαγραφούν με επιτυχία οι πληροφορίες σύζευξης Bluetooth.

^(es) Encender: Mantenga presionado el botón de alimentación durante 5 segundo para encender.

Apagar: Mantenga presionado el botón de alimentación durante 5 segundo para apagar.

Cambio de modo: Accione la tecla de modo para habilitar el cambio entre el modo Bluetooth " * " y el modo Llave " ⏏ ".

Instrucciones de funcionamiento:

Modo Llave:

Subir o bajar el volumen: Gire el conmutador de volumen para subir o bajar el volumen.

Interruptor del micrófono: Accione el conmutador de silencio del micrófono de varilla larga para activar o desactivar.

Interruptor de la luz: Accione el interruptor de la luz de representación para encenderla o apagarla.

Modo Bluetooth:

Pausar/Reproducir: Haga clic en el botón de alimentación (en modo AAP de música activado).

Responder al teléfono: Haga clic en el botón de alimentación.

Colgar la llamada/desconectar: Mantenga presionado el botón de alimentación durante 3 segundo para colgar o desconectar.

Subir o bajar el volumen: Gire el conmutador de volumen para subir o bajar el volumen.

Interruptor del micrófono: Accione el conmutador de silencio del micrófono de varilla larga para activar o desactivar el micrófono.

Interruptor de la luz: Accione el interruptor de la luz de representación para encenderla o apagarla.

Borrar la información de emparejamiento Bluetooth: Cuando los auriculares están apagados, mantenga presionado el botón de alimentación hasta unos 10 segundos después del encendido, con el tono de aviso "clic clic". Después la información de emparejamiento Bluetooth se borrará correctamente

- (f) Virta päällä: Pidä virtanäppäintä painettuna 5 sekunnin ajan kytkeäksesi virran pois päältä: Pidä virtanäppäintä painettuna 5 sekunnin ajan kytkeäksesi

Mode-kytkennän pois päältä: Vedä tilapainiketta, jotta voit vaihtaa välillä " ✖ " Bluetooth-tilan ja " ⏻ " Dongle-tilan välillä.

Käyttöohjeet:

Dongle-tila:

Tilavuus plus tai miinus: Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuuden kytkintä Mikrofonin kytkin: Vedä pitkävärtisestä mikrofonin mykistyskytkimestä kytkeäksesi valokatkaisimen päälle tai pois päältä: Vedä värinetoistovalokytkimestä kytkeäksesi Bluetooth-

tilan päälle tai pois päältä:

Tauko/toisto: Paina virtanäppäintä (musiikki AAP-tilassa päällä)

Vastaa puhelimeen: Napsauta virtanäppäintä

Katkaise puhelu/poista yhteys: Pidä virtanäppäintä painettuna 3 sekunnin ajan luurin katkaisemiseksi.

Tilavuus plus tai miinus: Lisää tai vähennä äänenvoimakkuutta kääntämällä äänenvoimakkuuden kytkintä Mikrofonin kytkin: Vedä pitkävärtisestä mikrofonin mykistyskytkimestä kytkeäksesi mikrofonin päälle tai pois päältä Valokytkin: Vedä värirenderöintivalokytkimestä kytkeäksesi päälle tai pois päältä

Tyhjennä Bluetooth-pariliitostiedot: Kun kuulokkeesta katkaistaan virta, paina virtanäppäintä ja pidä sitä painettuna, kunnes noin 10 sekuntia virran kytkemisen jälkeen kuuluu ""click click"" -ääni, jolloin Bluetooth-pariliitostiedot poistetaan onnistuneesti.

- (hu) Bekapcsolás: a bekapcsolásához tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot 5 másodpercig
Kikapcsolás: a kikapcsolásához tartsa lenyomva a főkapcsoló gombot 5 másodpercig

Módváltás: húzza meg az üzemmód gombot, hogy engedélyezze a váltást a "Bluetooth mód" ✖ és a "Hardverkulcs mód" ⏻ között.

Használati utasítások:

Hardverkulcs mód:

Hangerő plusz vagy mínusz: forgassa el a hangerőkapcsolót a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Mikrofonkapcsoló: a be- vagy kikapcsoláshoz húzza meg a hosszú rúd mikrofonnémitő kapcsolóját

Világításkapcsoló: húzza meg a színvisszaadási fény kapcsolóját a be- vagy kikapcsoláshoz

Bluetooth mód:

Szünet/lejátszás: kattintson a bekapcsológombra (a zene AAP mód bekapcsolva)

Telefonhívás fogadása: kattintson a bekapcsológombra

Hívás befejezése/bontása: nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a befejezéshez/bontáshoz.

Hangerő plusz vagy mínusz: forgassa el a hangerőkapcsolót a hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez.

Mikrofonkapcsoló: a mikrofon be- vagy kikapcsoláshoz húzza meg a hosszú rúd mikrofonnémitő kapcsolóját

Világításkapcsoló: húzza meg a színvisszaadási fény kapcsolóját a be- vagy kikapcsoláshoz

Bluetooth párosítási adatok törlése: amikor a fejhallgató ki van kapcsolva, nyomja meg és tartsa lenyomva a bekapcsológombot körülbelül 10 másodpercig a bekapcsolás után, a "kattanó kattintás" gyorshanggal, ezzel a Bluetooth párosítási információk sikeresen törlődnek."

- (it) Accensione: Tenere premuto il tasto di alimentazione per 5 secondi per spegnere
Spegnimento: Tenere premuto il tasto di alimentazione per 2-5 secondi per spegnere

Cambio modalità: Tirare il tasto modalità per abilitare il passaggio tra "  " modalità Bluetooth e "  " modalità Dongle.

Istruzioni per l'uso:

Modalità Dongle:

Volume più o meno: Ruotare l'interruttore del volume per aumentare o diminuire il volume
Interruttore del microfono: Tirare l'interruttore di disattivazione audio del microfono ad asta lunga per accendere o spegnere
Interruttore di illuminazione: Tirare l'interruttore di illuminazione con rendering del colore per accendere o spegnere

Modalità Bluetooth:

Pausa/Riproduzione: Fare clic sul tasto di alimentazione (in modalità musica AAP attivata)
Rispondere al telefono: Fare clic sul tasto di alimentazione

Riagganciare/disconnettersi: Tenere premuto il tasto di alimentazione per 3 secondi per riagganciare/disconnettersi.

Volume più o meno: Ruotare l'interruttore del volume per aumentare o diminuire il volume
Interruttore del microfono: Tirare l'interruttore di disattivazione audio del microfono ad asta lunga per accendere o spegnere il microfono
Interruttore di illuminazione: Tirare l'interruttore di illuminazione con rendering del colore per accendere o spegnere

Cancellare le informazioni di associazione Bluetooth: Quando le cuffie sono spente, tenere premuto il tasto di alimentazione fino a circa 10 secondi dopo l'accensione, con il tono di messaggio " clic clic " in modo che le informazioni di associazione Bluetooth vengano cancellate correttamente.

- (nl) Inschakelen: Houd de voedingsknop 5 seconden ingedrukt om de voeding in te schakelen
Uitschakelen: Houd de voedingsknop 5 seconden ingedrukt om de voeding uit te schakelen

Modus schakelen: Gebruik de modustoets om te kunnen schakelen tussen "  " Bluetooth-modus en "  " Dongle-modus.

Bedieningsinstructies:

Dongle-modus:

Volume hoger of lager: Gebruik de volumeschakelaar om het volume te verhogen of te verlagen
Microfoonschakelaar: Gebruik de schakelaar voor het dempen van de microfoon met lange steel
Lichtschakelaar: Gebruik de lichtschakelaar voor de kleurrendering voor het in- of uitschakelen

Bluetooth-modus:

Pauseren/Afspelen: Klik op de voedingsknop(wanneer de muziek AAP-modus aan is)

De telefoon beantwoorden: Klik op de voedingsknop

Het gesprek beëindigen/verbinding verbreken: Houd de voedingsknop 3 seconden ingedrukt om in te haken/verbinding te verbreken.

Volume hoger of lager: Gebruik de volumeschakelaar om het volume te verhogen of te verlagen

Microfoonschakelaar: Gebruik de schakelaar voor het dempen van de microfoon met lange steel

Lichtschakelaar: Gebruik de lichtschakelaar voor de kleurrendering voor het in- of uitschakelen

Wis de informatie voor Bluetooth koppelen: Wanneer de headset is uitgeschakeld, houdt u de voedingsknop ongeveer 10 seconden na het inschakelen ingedrukt tot u een ""klikkend"" geluid hoort. Daarna wordt de informatie over het koppelen van Bluetooth gewist.

- (no) Strøm på: Hold inne strømknappen i 5 sekunder for å slå på
Strøm av: Hold inne strømknappen i 5 sekunder for å slå av

Bytte modus: Trykk modustasten for å bytte mellom "⌘" Bluetooth-modus og "⌘" dongel-modus.

Driftsinstrukser:

Dongel-modus:

Øke eller redusere lydstyrken: Drei volumbryteren for å øke eller redusere lydstyrken

Mikrofonbryter: Trykk dempebryteren til stangmikrofonen for å slå på eller av

Lysbryter: Trekk i bryteren for fargegjengivelse for å slå på eller av

Bluetooth-modus:

Pause / Spill av: Trykk strømknappen (musikk AAP-modus på)

Ta telefonen: Trykk strømknappen

Legg på en samtale / koble fra: Hold inne strømknappen i 3 sekunder for å legge på / koble fra.

Øke eller redusere lydstyrken: Drei volumbryteren for å øke eller redusere lydstyrken

Mikrofonbryter: Trykk dempebryteren til stangmikrofonen for å slå på eller av mikrofonen

Lysbryter: Trekk i bryteren for fargegjengivelse for å slå på eller av

Slett Bluetooth-paringsinformasjonen: Når hodesettet er slått av, kan du holde inne strømknappen i ca. 10 sekunder, så hører du "klikk klikk" og Bluetooth-paringsinformasjonen er slettet.

- Ⓟ Włączenie zasilania: W celu włączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 5 sekund
Wyłączenie: W celu wyłączenia, naciśnij i przytrzymaj zasilania przez 5 sekund

Przełączanie trybu: Przesław przycisk trybu w celu przełączenia pomiędzy trybem Bluetooth "  " i trybem klucza sprzętowego "  ".

Instrukcje obsługi:

Tryb klucza sprzętowego:

Głośność plus lub minus: Przekręć przełącznik głośności, aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność

Przełącznik mikrofonu: W celu włączenia lub wyłączenia pociągnij przełącznik wyciszenia mikrofonu na długim drążku

Przełącznik światła: W celu włączenia lub wyłączenia, pociągnij przełącznik renderowania kolorów światła

Tryb Bluetooth:

Pauza/Odtwarzaj: Kliknij przycisk zasilania (przy włączonym trybie AAP muzyki)

Odbierz telefon: Kliknij przycisk zasilania. Zakończ połączenie/rozłącz: W celu zakończenia/rozłączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 3 sekundy.

Głośność plus lub minus: Aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność, przekręć przełącznik głośności

Przełącznik mikrofonu: Aby włączyć lub wyłączyć mikrofon, pociągnij przełącznik wyciszenia mikrofonu na długim drążku

Przełącznik światła: Aby włączyć lub wyłączyć, pociągnij przełącznik renderowania kolorów światła

Usuń informacje parowania Bluetooth: Przy wyłączonym zasilaniu zestawu słuchawkowego, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania na około 10 sekund, po włączeniu zasilania, aż do usłyszenia dźwięku ""klik klik", co oznacza pomyślne usunięcie informacji parowania Bluetooth.

- Ⓟ Ligado: Mantenha pressionado o botão de alimentação durante 5 segundos para ligar
Desligado: Mantenha pressionado o botão de alimentação durante 5 segundos para desligar

Comutação de modo: Pressione a tecla de modo para ativar a comutação entre "  " modo Bluetooth e "  " modo Adaptador.

Instruções de utilização:

Modo Adaptador:

Aumentar ou diminuir o volume: Rode o interruptor de volume para aumentar ou diminuir o volume

Interruptor de microfone: Pressione o interruptor de silenciamento do microfone de haste longa para ligar ou desligar

Interruptor de luz: Pressione o interruptor de luz de reprodução de cores para ligar ou desligar

Modo Bluetooth:

Pausa/Reproduzir: Clique no botão de alimentação (no modo AAP de música ligado)

Atender o telefone: Clique no botão de alimentação

Desligar a chamada: Mantenha pressionado o botão de alimentação durante 3 segundos para desligar.

Aumentar ou diminuir o volume: Rode o interruptor de volume para aumentar ou diminuir o volume

Interruptor de microfone: Pressione o interruptor de silenciamento do microfone de haste longa para ligar ou desligar o microfone
Interruptor de luz: Pressione o interruptor de luz de reprodução de cores para ligar ou desligar

Eliminar as informações de emparelhamento Bluetooth: Quando os auscultadores estiverem desligados, mantenha pressionado o botão de alimentação até cerca de 10 minutos após a ligação, surgindo o tom de aviso "clique clique". Em seguida, as informações de emparelhamento Bluetooth serão eliminadas com êxito.

- (ru) Включение: нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы включить.
Выключение: нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы выключить.

Переключение режимов: потяните кнопку переключения режимов, чтобы включить режим Bluetooth или режим ключа .

Инструкции по эксплуатации

Режим ключа

Увеличение или уменьшение громкости: поверните переключатель громкости, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

Переключатель микрофона: потяните выключатель звука микрофона на длинной штанге, чтобы включить или выключить микрофон. Выключатель подсветки: потяните выключатель подсветки системы цветовой визуализации, чтобы включить или выключить подсветку.

Режим Bluetooth

Пауза/воспроизведение: нажмите кнопку питания (при включении музыкального режима AAP).

Ответ на звонок: нажмите кнопку питания.

Завершение разговора / отключение: нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 3 секунд, чтобы завершить разговор / отключиться.

Увеличение или уменьшение громкости: поверните переключатель громкости, чтобы увеличить или уменьшить громкость.

Переключатель микрофона: потяните выключатель звука микрофона на длинной штанге, чтобы включить или выключить микрофон. Выключатель подсветки: потяните выключатель подсветки системы цветовой визуализации, чтобы включить или выключить подсветку.

Сброс информации о сопряжении по Bluetooth: когда гарнитура выключена, нажмите и удерживайте кнопку питания примерно в течение 10 секунд после включения питания, после этого прозвучит напоминание (звук щелчка), и затем информация о сопряжении по Bluetooth будет успешно удалена.

- (sv) Starta: Håll strömknappen intryckt i 5 sekunder för att starta
Stänga av: Håll strömknappen intryckt i 5 sekunder för att stänga av
Ändra läge: Dra i lägesknappen för att aktivera bytet mellan " * " Bluetooth-läge och " ⏏ " Dongle-läge.

Bruksanvisning:

Dongle-läge:

Höj och sänk volym: Vrid volymreglaget för att höja eller sänka volymen

Хöй ох сáнк вöлым: Врид вöлымреглает фöр атт хöйа еллер сáнка вöлым
Микрофонреглае: Дра лудреглает фöр микрофöнен мед лóнг арм фöр атт старта еллер стáнга ав
Лjusреглае: Дра лjusреглает фöр фäргáтергивнöг фöр атт старта еллер стáнга ав

Bluetooth-лáге:

Пауса/Spела: Кликáа пá стрöмкнаппен (i мусик ААР-лáге пá)

Свара i телефонен: Кликáа пá стрöмкнаппен

Лáгг пá/авслута самталет: Хáлл стрöмкнаппен интрькт i 3 секундер фöр атт лáгга пá/авслута самтал.

Хöй ох сáнк вöлым: Врид вöлымреглает фöр атт хöйа еллер сáнка вöлым

Микрофонреглае: Дра ден лóнга ставен фöр микрофонлуд фöр атт старта еллер стáнга ав микрофöнен

Лjusреглае: Дра лjusреглает фöр фäргáтергивнöг фöр атт старта еллер стáнга ав

Ренса паркoплingsинформацияен фöр Bluetooth: Нáр headset ет австáнгт, хáлл стрöмкнаппен интрькт i унегфäр 10 секундер ефтер старт. Мед ден снabба "Кликáа кликáа"-лудсигнален паркoплingsинформацияен фöр Bluetooth.

- Ⓜ) Увiмкнення живлення: Натиснiть i утримуйте кнопку живлення 5 секунд, аби активувати вимкнення живлення: Для вимкнення живлення натиснiть i утримуйте кнопку живлення 5 секунд

Перемикання живлення: Перетягнiть клавишу режимiв, аби активувати перемикання мiж Bluetooth mode (✱) i Dongle mode ().

Инструкцiї з експлуатацiї:

Dongle mode (Режим ключа):

Додати або зменшити гучнiсть: Активуйте перемикач гучнiсть, щoб збiльшувати або зменшувати гучнiсть мiкрофону: Перетягуйте перемикач мiкрофону "без звуку", аби вмикати i вимикати звук

Перемикання пiдсвiчення: Аби увiмкнути або вимкнути пiдсвiчення, перетягуйте перемикач кольорового пiдсвiчення

Режим Bluetooth:

Пауза/Вiдтворення: Натиснiть клавишу живлення (з увiмкненим режимом музичного додатку)

Вiдловiсти на виклик: Натиснiть клавишу живлення

Завершити виклик/вiдключитися: Натиснiть i утримуйте клавишу живлення 3 секунди, аби завершити виклик/вiдключитися.

Додати або зменшити гучнiсть: Активуйте перемикач гучнiсть, щoб збiльшувати або зменшувати гучнiсть мiкрофону: Аби увiмкнути або вимкнути мiкрофон, перетягуйте перемикач вимкнення мiкрофона

Перемикання пiдсвiчення: Аби увiмкнути або вимкнути свiтло, перетягуйте перемикач кольорового освiтлення

Очистити iнформацiю поеднання в пару по Bluetooth: Коли вiдключено живлення гарнiтури, натиснiть i утримуйте клавишу живлення до приблизно 10 секунд пiсля увiмкнення живлення, пролунае звукове сповiщення-кляцання, пiсля чoго iнформацiю про сполучення Bluetooth буде успiшно очищено.

Indicator / Anzeige / Indicateur / Индикатори / Kontrolka / Indikator / Ένδειξη / Indicador / Jelzőfény / Indicateur / Indicator / Indikator / Wskaźnik / Indicador / Индикатор / Indikator / Индикатор

(en) Power-on: Blue indicator flashes quickly

Power-off: Blue indicator goes out

Dongle mode pairing succeeded: Dongle blue indicator stays on, headset indicator flashes slowly for 10 seconds

Bluetooth mode pairing succeeded: Headset indicator flashes slowly for 10 seconds

Headset charging: The headset is automatically off, and the red indicator stays on

Headset fully charged: The red indicator goes out

Low battery state: The red indicator flashes 3 times every 30 seconds with "Battery_Low" prompt tone"

Note: The operation mode of the above multimedia, call and other functions applies to the connection between mobile phones and Bluetooth; some of the receiver mode functions may not be realized.

(de) Einschalten: Blaue Anzeige blinkt schnell

Ausschalten: Blaue Anzeige erlischt

Erfolgreiche Kopplung im Dongle-Modus: Blaue Dongle-Anzeige leuchtet, Headset-Anzeige blinkt 10 Sekunden lang langsam.

Erfolgreiche Kopplung im Bluetooth-Modus: Headset-Anzeige blinkt 10 Sekunden lang langsam.

Headset aufladen: Das Headset wird automatisch ausgeschaltet und die rote Anzeige leuchtet.

Headset vollständig geladen: Die rote Anzeige erlischt.

Geringer Akkustand: Die rote Anzeige blinkt alle 30 Sekunden lang 3-mal und es wird ein "Akku schwach"-signalton ausgegeben.

Hinweis: Der Betriebsmodus der obigen Multimedia-, Anruf- und sonstigen Funktionen gilt für die Verbindung zwischen Mobiltelefonen und Bluetooth; einige der Funktionen im Empfängermodus sind möglicherweise nicht verfügbar.

(fr) Mise sous tension : L'indicateur bleu clignote rapidement

Mise hors tension : L'indicateur bleu s'éteint

Le couplage du mode Dongle a réussi : L'indicateur bleu du dongle reste allumé, l'indicateur du casque clignote lentement 10 secondes

Couplage du mode Bluetooth réussi : L'indicateur du casque clignote lentement 10 secondes

Recharge du casque : Le casque s'éteint automatiquement et l'indicateur rouge reste allumé

Casque complètement rechargé : L'indicateur rouge s'éteint

État de batterie faible : L'indicateur rouge clignote 3 fois toutes les 30 secondes avec la tonalité d'invite " Batterie_faible "

Remarque : Le mode de fonctionnement des fonctions multimedia, d'appel et autres ci-dessus s'applique à la connexion entre les téléphones mobiles et Bluetooth ; certaines fonctions du mode récepteur peuvent ne pas être effectuées.

- DE** Включване: Синият светлинен индикатор ще започне да мига бързо.
Изключване: Синият светлинен индикатор ще изгасне.
Успешно сдвояване в режим USB: Синият светлинен индикатор за USB режим ще започне да мига бавно в продължение на 10 секунди.

Успешно сдвояване в Bluetooth режим: Светлинният индикатор на слушалките ще започне да мига бавно в продължение на 10 секунди.

Зареждане на слушалките: Слушалките се изключват автоматично и червеният светлинен индикатор ще остане светещ.
Пълно зареждане на слушалките: Червеният светлинен индикатор ще изгасне.

Изтощена батерия: Червеният светлинен индикатор ще започне да мига с честота 3 пъти на всеки 30 секунди и ще прозвучи предупреждение за изтощена батерия."

Забележка: Режимът на работа за мултимедия, телефонни разговори и другите функции се отнася за свързване с мобилни телефони чрез Bluetooth. Някои от функциите на приемника може да не работят.

- CZ** Zapnutí napájení: Modrá kontrolka rychle bliká
Vypnutí napájení: Modrý kontrolka zhasne
Párování v režimu adaptéru dongle bylo úspěšné: Modrá kontrolka adaptéru dongle zůstane svítit, kontrolka náhlavní soupravy pomalu bliká po dobu 10 sekund
Párování v režimu Bluetooth bylo úspěšné: Kontrolka náhlavní soupravy pomalu bliká po dobu 10 sekund

Nabíjení náhlavní soupravy: Náhlavní souprava se automaticky vypne a červená kontrolka svítí
Náhlavní souprava plně nabitá: Červená kontrolka zhasne

Nízký stav baterie: Červená kontrolka bliká 3x každých 30 sekund a zazní oznámení "Battery_Low" (Nízký stav baterie).

Poznámka: Provozní režim výše uvedených multimédií, volání a dalších funkcí platí pro spojení mezi mobilními telefony a Bluetooth; některé funkce režimu přijímače nemusí být funkční.

- DA** Tænd: Den blå indikator blinker hurtigt
Sluk: Den blå indikator slukker
Enheden er nu parret med donglen: Den blå indikator på donglen lyser, og indikatoren på headsettet blinker langsomt i 10 sekunder
Enheden er nu parret via Bluetooth: Headset-indikatoren blinker langsomt i 10 sekunder

Headsettet oplades: Headsettet slukkes automatisk, og den røde indikator lyser

Headsettet er ladet helt op: Den røde indikator slukker

Lav batteristrøm: Den røde indikator blinker 3 gange hvert 30. sekund og beskeden "Lavt batteri" lyder

Bemærk: Hvordan ovennævnte multimedie, opkald og andre funktioner bruges, afhænger af forbindelsen mellem mobiltelefonen og Bluetooth.
Nogle modtagerfunktionerne virker muligvis ikke.

- (e) Ενεργοποίηση: Η μπλε ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα
Απενεργοποίηση: Η μπλε ένδειξη σβήνει
Επιτυχής σύζευξη λειτουργίας Dongle: Η μπλε ένδειξη Dongle παραμένει αναμμένη και η ένδειξη ακουστικών αναβοσβήνει αργά για 10 δευτερόλεπτα
Επιτυχής σύζευξη λειτουργίας Bluetooth: Η ένδειξη ακουστικών αναβοσβήνει αργά για 10 δευτερόλεπτα

Φόρτιση ακουστικών: Τα ακουστικά απενεργοποιούνται αυτόματα και η κόκκινη ένδειξη παραμένει αναμμένη
Πλήρως φορτισμένα ακουστικά: Η κόκκινη ένδειξη σβήνει

Κατάσταση χαμηλής μπαταρίας: Η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει 3 φορές κάθε 30 δευτερόλεπτα με τον τόνο προτροπής "Battery_Low" (Χαμηλή μπαταρία)"

Σημείωση: Ο τρόπος λειτουργίας των παραπάνω λειτουργιών πολυμέσων, των κλήσεων και άλλων λειτουργιών ισχύει για σύνδεση μεταξύ κινητών τηλεφώνων και Bluetooth. Ορισμένες από τις λειτουργίες του δέκτη ενδέχεται να μην πραγματοποιηθούν.

- (es) Encender: El indicador azul parpadea rápidamente.
Apagado: El indicador azul se apaga.
Emparejamiento correcto en modo Llave: El indicador azul de la llave permanece encendido, el indicador de los auriculares parpadea lentamente durante 10 segundos.
Emparejamiento correcto en modo Bluetooth: El indicador de los auriculares parpadea lentamente durante 10 segundos.

Carga de los auriculares: Los auriculares se apagan automáticamente y el indicador rojo permanece encendido.
Auriculares completamente cargados: El indicador rojo se apaga.

Estado de batería baja: El indicador rojo parpadea 3 veces cada 30 segundos con el tono de aviso "Batería baja".

Nota: El modo de funcionamiento de las funciones multimedia, de llamada anteriores, entre otras, se aplica a la conexión entre teléfonos móviles y Bluetooth; es posible que algunas de las funciones del modo Receptor no se realicen.

- (fi) Virta päällä: Sininen merkkivalo vilkkuu nopeasti
Virta pois päältä: Sininen merkkivalo sammuu
Dongle-tilan pariliitos onnistui: Donglen sininen merkkivalo palaa, kuulokkeiden merkkivalo vilkkuu hitaasti 10 sekunnin ajan
Bluetooth-tilan pariliitos onnistui: Kuulokkeiden merkkivalo vilkkuu hitaasti 10 sekunnin ajan

Kuulokkeiden lataus: Kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti pois päältä, ja punainen merkkivalo jää palamaan
Kuulokkeet on ladattu täyteen: Punainen merkkivalo sammuu

Akun varastusta on alhainen: Punainen merkkivalo vilkkuu 3 kertaa 30 sekunnin välein ja "Battery_Low"-kehoiteääni kuuluu

Huomautus: Edellä mainittujen multimedia-, puhelu- ja muiden toimintojen toimintatila koskee matkapuhelinten ja Bluetoothin välistä yhteyttä; joitakin vastaanottimen toimintoja ei ehkä voida toteuttaa.

(hu) Bekapcsolás: a kék jelzőfény gyorsan villog

Kikapcsolás: a kék jelzőfény kialszik

A hardverkulcs mód párosítás sikerült: a hardverkulcs kék jelzőfénye folyamatosan világít, a fejhallgató jelzőfénye lassan villog 10 másodpercig

A Bluetooth mód párosítása párosítás sikerült: a fejhallgató jelzőfénye lassan villog 10 másodpercig

Fejhallgató töltése: a fejhallgató automatikusan kikapcsol, és a piros jelzőfény folyamatosan világít

A fejhallgató teljesen fel van töltve: a piros jelzőfény kialszik

Alacsony töltöttségi állapot: a piros jelzőfény 30 másodpercenként 3-szor villog "Battery_Low" hangjelzéssel

Megjegyzés: a fenti multimédia, hívás és egyéb funkciók működési módja a mobiltelefonok és a Bluetooth közötti kapcsolatra vonatkozik; előfordulhat, hogy a vevőmód egyes funkciói nem elérhetőek.

(it) Accensione: L'indicatore blu lampeggia rapidamente

Spegnimento: L'indicatore blu si spegneL'associazione in modalità

Dongle è riuscita: L'indicatore blu del dongle rimane acceso, l'indicatore delle cuffie lampeggia lentamente per 10 secondiL'associazione in modalità Bluetooth è riuscita: L'indicatore delle cuffie lampeggia lentamente per 10 secondi

Carica delle cuffie: Le cuffie si spengono automaticamente e l'indicatore rosso rimane acceso

Cuffie completamente cariche: L'indicatore rosso si spegne

Stato di batteria scarica: L'indicatore rosso lampeggia 3 volte ogni 30 secondi con il segnale acustico "Batteria_scarica".

Nota: La modalità operativa delle funzioni multimediali, chiamate e altre indicate in precedenza si applica alla connessione tra telefoni cellulari e Bluetooth; alcune delle funzioni della modalità ricevitore potrebbero non essere realizzate.

(nl) Inschakelen: De blauwe indicator knippert snel

Uitschakelen: De blauwe indicator dooft

Dongle-modus koppelen is gelukt: De blauwe Dongle-indicator blijft opgelicht, de headsetindicator knippert langzaam gedurende 10 seconden

Het koppelen van de Bluetooth-modus is gelukt: De headsetindicator knippert langzaam gedurende 10 seconden

Headset opladen: De headset schakelt automatisch uit en de rode indicator blijft aan

Headset volledig geladen: De rode indicator dooft

Lage batterijstatus: De rode indicator knippert elke 30 seconden 3 keer met de berichttoon "Batterij laag"

Opmerking: De bedrijfsmodus van de bovenstaande multimedia-, oproep en andere functies zijn van toepassing op de verbinding tussen mobiele telefoons en Bluetooth. Sommige functies van de ontvangstmodus worden mogelijk niet uitgevoerd.

- no Strøm på: Blå indikator blinker raskt
Strøm av: Blå indikator slukkes
Paring i dongel-modus er vellykket: Den blå indikatoren lyser, og hodesett-indikatoren blinker sakte i 10 sekunder
Bluetooth-paring er vellykket: Hodesett-indikatoren blinker sakte i 10 sekunder

Lade hodesettet: Hodesettet slås automatisk av, og den røde indikatoren forblir på
Hodesettet er fulladet: Den røde indikatoren slukkes

Lite batteri: Den røde indikatoren blinker 3 ganger hvert 30. sekund, og du hører "Battery_Low"

Merk: Driftsmodusen til multimedia-, anrops- og de andre funksjonene nevnt over gjelder for forbindelsen med mobiltelefon og Bluetooth; noen av mottakermodusfunksjonene vil kanskje ikke gjelde.

- pl Włączenie zasilania: Szybkie miganie niebieskiego wskaźnika
Wyłączenie zasilania: Niebieski wskaźnik przestaje świecić
Udane parowanie w trybie klucza sprzętowego: Niebieski wskaźnik klucza sprzętowego pozostaje włączony, wskaźnik zestawu słuchawkowego miga powoli przez 10 sekund
Udane parowanie w trybie Bluetooth: Wskaźnik zestawu słuchawkowego miga powoli przez 10 sekund

Ładowanie zestawu słuchawkowego: Zestaw słuchawkowy jest automatycznie wyłączany, a wskaźnik czerwony pozostaje włączony
Pełne naładowanie zestawu słuchawkowego: Czerwony wskaźnik przestaje świecić

Stan niskiego poziomu naładowania baterii: Czerwony wskaźnik miga 3 razy co 30 sekund z komunikatem dźwiękowym "Battery_Low (Niski poziom naładowania baterii)"

Uwaga: Tryb działania powyższych funkcji multimedialnych, połączeń i innych, dotyczy połączenia pomiędzy telefonami komórkowymi i Bluetooth; niektóre funkcje trybu odbiornika mogą nie być realizowane.

- pt Ligado: O indicador azul pisca rapidamente
Ligado: O indicador azul apaga
Emparelhamento do modo Adaptador efetuado com êxito: O indicador azul do Adaptador permanece aceso, o indicador dos auscultadores pisca lentamente durante 10 segundos
Emparelhamento do modo Bluetooth efetuado com êxito: O indicador dos auscultadores pisca lentamente durante 10 segundos

Carregamento dos auscultadores: Os auscultadores desligam automaticamente e o indicador vermelho permanece aceso
Auscultadores totalmente carregados: O indicador vermelho apaga

Estado de bateria fraca: O indicador vermelho pisca 3 vezes a cada 30 segundos, surgindo o tom de aviso "Bateria_Fraca"

Nota: O modo de funcionamento das funções multimédia, de chamada e outras acima referidas aplica-se à ligação entre telemóveis e Bluetooth; algumas das funções do modo recetor podem não ser efetuadas.

- (ru) Включение: синий индикатор быстро мигает.
Выключение: синий индикатор гаснет.
Успешное сопряжение в режиме ключа: синий индикатор ключа продолжает гореть, индикатор гарнитуры медленно мигает в течение 10 секунд.
Успешное сопряжение в режиме Bluetooth: индикатор гарнитуры медленно мигает в течение 10 секунд.

Зарядка гарнитуры: гарнитура автоматически отключается, а красный индикатор продолжает гореть.
Гарнитура полностью заряжена: красный индикатор гаснет.

Состояние низкого уровня заряда батареи: красный индикатор мигает 3 раза каждые 30 секунд, при этом звучит напоминание о низком уровне заряда батареи."

Примечание. Режим работы вышеуказанных мультимедийных устройств, функция вызова и другие функции действуют при установке соединения между мобильными телефонами и в режиме Bluetooth; некоторые функции режима приемника могут быть не реализованы.

- (sv) Starta: Blå indikator blinkar snabbt
Stäng av: Blå indikator släcks
Parkoppling i dongle-läge har genomförts: Den blå dongle-indikatorn är tänd, headset-indikatorn blinkar långsamt i 10 sekunder
Parkoppling i Bluetooth-läge har genomförts: Headset-indikatorn blinkar långsamt i 10 sekunder

Headset-laddning: Headsetet stängs automatiskt av och den röda indikatorn lyser
Headsetet är fulladdat: Den röda indikatorn slocknar

Lågt batteri: Den röda indikatorn blinkar 3 gånger var 30:e sekund med ""Battery_Low" (lågt batteri) och ljudsignal"
Anmärkning: Beträffande driftläget för ovanstående multimedia, beror samtals- och andra funktioner på anslutningen mellan mobiltelefoner och Bluetooth. Vissa av mottagarlägets funktioner kan eventuellt inte genomföras.

- (ua) Увімкнення живлення: Швидко мерехтить синій індикатор
Вимкнення живлення: Синій індикатор вимикається
Успішне поєднання в пару в режимі ключа: Синій індикатор ключа лишається увімкненим, індикатор гарнітури повільно мерехтить 10 секунд
Успішно поєднано в пару в режимі Bluetooth: індикатор гарнітури повільно мерехтить 10 секунд

Зарядження гарнітури: Гарнітура автоматично вимикається, а червоний індикатор продовжує світитися
Гарнітуру повністю заряджено: вимикається червоний індикатор

Низький заряд акумулятора: Червоний індикатор мерехтить 3 рази кожні 30 секунд зі звуковим сповіщенням "Низький заряд акумулятора"

Примітка: Режим роботи наведених вище мультимедія, дзвінків та інших функцій стосується зв'язку між мобільними телефонами та Bluetooth; певні функції режиму приймача можуть не працювати.

Trouble shooting / Fehleranalyse / Analyses de défaillances / Отстраняване на неизправности / Odstraňování problémů / Fejlfinding / Επίλυση προβλημάτων / Análisis de errores / Vianmääritys / Hibaelhárítás / Analisi dei guasti / Foutenanalyse / Feilsøking / Rozwiązywanie problemów / Resolução de problemas / Анализ неисправностей / Felsökning / Анализ неисправностей

(en) No sound at all

Make sure the Dongle/Bluetooth connection is successful.

Make sure you have charged the headset.

I can not hear music sound even though it is connected to the laptop.

Some laptops with Bluetooth function will work normally after installing the driver (Please see the system description of laptop for more information).

Bad sound quality

Bluetooth transmission distance may vary according to actual usage conditions, please make sure there are no big objects between them.

Move other working wireless devices away from the audio device.

(de) Es ist gar kein Ton zu hören.

Stellen Sie sicher, dass die Dongle-/Bluetooth-Verbindung erfolgreich hergestellt ist.

Stellen Sie sicher, dass das Headset aufgeladen ist.

Ich kann keine Musik hören, obwohl eine Verbindung zum Laptop besteht.

Einige Laptops mit Bluetooth-Funktion funktionieren nach der Treiberinstallation normal. (Bitte entnehmen Sie der Systembeschreibung des Laptops weitere Informationen.)

Die Klangqualität ist schlecht.

Die Bluetooth-Reichweite kann je nach tatsächlichen Nutzungsbedingungen variieren. Stellen Sie sicher, dass sich keine großen Gegenstände zwischen den Geräten befinden.

Entfernen Sie andere laufende kabellose Geräte vom Audiogerät.

(fr) Pas de son du tout

Assurez-vous que la connexion Dongle/ Bluetooth est réussie.

Assurez-vous d'avoir rechargé le casque.

Je n'entends pas le son de la musique même lorsqu'elle est connectée à l'ordinateur portable.

Certains ordinateurs portables disposant de la fonction Bluetooth fonctionnent normalement après l'installation du pilote (veuillez lire la description du système de l'ordinateur portable pour plus d'informations).

Mauvaise qualité sonore

La distance de transmission Bluetooth peut varier suivant les conditions d'utilisation réelles, veuillez vous assurer qu'il n'y a pas de gros objets entre eux.

Eloignez de l'appareil audio les autres appareils sans fil en fonctionnement.

(bg) Въобще не се чува звук.

Проверете дали USB устройството или Bluetooth са свързани правилно.

Проверете дали слушалките са заредени.

При свързване към лаптоп не може да се чуе звук.

Някои лаптопи с функция Bluetooth работят нормално след инсталиране на драйвер. За повече информация вж. описанието на системата на лаптопа.

Лошо качество на звука.

Разстоянието на предаване при Bluetooth може да се различава в зависимост от условията на работа. Проверете дали между предавателя и приемника няма големи предмети.

Отместете другите работещи безжични устройства от аудиоустройството.

(cz) Žádný zvuk

Zkontrolujte, zda je připojení adaptéru dongle/Bluetooth funkční.

Zkontrolujte, zda je náhlavní souprava nabitá.

Není slyšet hudba, i když je připojená k notebooku.

Některé notebooky s funkcí Bluetooth budou po instalaci ovladače fungovat normálně (další informace naleznete v popisu systému notebooku).

Špatná kvalita zvuku

Prenosová vzdálenost Bluetooth se může lišit podle skutečných podmínek použití, zkontrolujte, zda zařízeními nejsou žádné velké předměty.

Přesuňte ostatní fungující bezdrátová zařízení dále od zvukového zařízení.

(da) Ingen lyd overhovedet

Sørg for at din dongle/Bluetooth-forbindelsen er ordentligt oprettet.

Sørg for at headsettet er ladet op.

Jeg kan ikke høre musik, selvom headsettet er sluttet til min bærbare computer.

Nogle bærbare computere med Bluetooth virker normalt, når driveren er blevet installeret (du kan finde yderligere oplysninger i systembeskrivelsen af din bærbare computer).

Dårlig lyd kvalitet

Bluetooth-transmissionsafstanden afhænger af forholdene. Sørg for at der ikke er store genstande mellem enhederne.

Flyt andre tændte trådløse enheder væk fra lydenheden.

(el) Δεν ακούγεται καθόλου ήχος

Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση Dongle/Bluetooth είναι επιτυχή.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε φορτίσει τα ακουστικά.

Δεν ακούω μουσική παρόλο που έχει συνδεθεί στον φορητό υπολογιστή.

Ορισμένοι φορητοί υπολογιστές με λειτουργία Bluetooth θα λειτουργούν κανονικά μετά την εγκατάσταση του προγράμματος οδήγησης (ανατρέξτε στην περιγραφή συστήματος του φορητού υπολογιστή για περισσότερες πληροφορίες).

Κακή ποιότητα ήχου

Η απόσταση μετάδοσης Bluetooth ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με τις πραγματικές συνθήκες χρήσης. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν μεγάλα αντικείμενα μεταξύ τους.

Μετακινήστε άλλες ασύρματες συσκευές που βρίσκονται σε λειτουργία μακριά από τη συσκευή ήχου.

(es) No hay sonido en absoluto

Asegúrese de que la conexión de la Llave o Bluetooth es correcta.

Asegúrese de que ha cargado los auriculares.

No oigo el sonido de la música aunque esté conectado al equipo portátil.

Algunos equipos portátiles con la funcionalidad Bluetooth no funcionarán con normalidad después de instalar el controlador. Consulte la descripción del sistema del equipo portátil para obtener más información.

Mala calidad de sonido

La distancia de transmisión Bluetooth puede variar en función de las condiciones de uso reales. Asegúrese de que no hay objetos grandes en medio.

Aleje del dispositivo de audio otros dispositivos inalámbricos en funcionamiento.

(fi) Ei ääntä lainkaan

Varmista, että Dongle/Bluetooth-yhteys on onnistunut.

Varmista, että olet ladannut kuulokkeet.

En kuule musiikin ääntä, vaikka se on liitetty kannettavaan tietokoneeseen.

Jotkin kannettavat tietokoneet, joissa on Bluetooth-toiminto, toimivat normaalisti ohjaimen asennuksen jälkeen (katso lisätietoja kannettavan tietokoneen järjestelmäkuvauksesta).

Huono äänenlaatu

Bluetooth-lähetysväline voi vaihdella todellisten käyttöolosuhteiden mukaan, varmista, ettei niiden välissä ole suuria esineitä.

Siinä muut toimivat langattomat laitteet kauemmas äänilaitteesta.

(hu) Egyáltalán nincs hang

Bizonyosodjon meg, hogy a hardverkulcs/Bluetooth kapcsolat létrejött.

Bizonyosodjon meg, hogy feltöltötte a fejhallgatót.

Nem hallom a zenét, annak ellenére, hogy csatlakoztatva van a laptophoz.

Néhány Bluetooth funkcióval rendelkező laptop normálisan fog működni az illesztőprogram telepítése után (további információért lásd a laptop rendszerleírását).

Rossz hangminőség

A Bluetooth átviteli távolság a tényleges használati körülményektől függően változhat, kérjük, győződjön meg róla, hogy nincsenek nagy tárgyak a vevő és adó között.

Távolítsa el a többi működésben lévő vezeték nélküli eszközt az audioeszköztől.

IT Nessun audio

Assicurarsi che la connessione Dongle/Bluetooth sia corretta.

Assicurarsi di aver caricato le cuffie.

Non si riesce a sentire l'audio della musica anche se le cuffie sono connesse al laptop.

Alcuni laptop con funzione Bluetooth funzionano normalmente dopo l'installazione del driver (per ulteriori informazioni, consultare la descrizione del sistema del laptop).

Qualità audio scadente

La distanza di trasmissione Bluetooth varia in base alle condizioni di utilizzo effettive. Assicurarsi che non sia presente nessun oggetto di grandi dimensioni tra di essi.

Allontanare gli altri dispositivi wireless funzionanti dal dispositivo audio.

nl Er is helemaal geen geluid

Controleer of de Dongle-/Bluetooth-verbinding is gelukt.

Zorg dat u de headset hebt opgeladen.

Ik hoor geen muziek, ondanks de verbinding met de laptop.

Sommige laptops met Bluetooth-functie zullen normaal werken na het installeren van het stuurprogramma (raadpleeg de systeembeschrijving van de laptop voor meer informatie).

Slechte geluidskwaliteit

De Bluetooth-zendafstand kan verschillen afhankelijk van de werkelijke gebruiksomstandigheden. Controleer of er geen grote objecten tussen staan.

Verplaats andere ingeschakelde draadloze apparaten weg van het audio-apparaat.

no Ingen lyd i det hele tatt

Kontroller at dongel-/Bluetooth-tilkoblingen er vellykket.

Sørg for at du har ladet hodasettet.

Jeg kan ikke høre musikk eller lyd selv om enheten er koblet til den bærbare datamaskinen.

Noen bærbare datamaskiner med Bluetooth-funksjon vil fungere normalt så snart du har installert driveren (se systembeskrivelsen til den bærbare datamaskinen for mer informasjon).

Dårlig lyd kvalitet

Bluetooth-overføringsavstanden kan variere i henhold til faktiske bruksforhold. Kontroller at det ikke er store gjenstander i veien.

Flytt andre trådløse enheter som er slått på bort fra lydenheten.

pl Calkowity brak dźwięku

Upewnij się, że połączenie klucza sprzętowego/Bluetooth powiodło się.

Upewnij się, że zestaw słuchawkowy jest naładowany

Nie słychać dźwięku muzyki, mimo że zestaw jest połączony z laptopem.

Niektóre laptopy z funkcją Bluetooth będą działać normalnie po zainstalowaniu sterownika (więcej informacji można znaleźć w opisie systemu laptopa).

Zła jakość dźwięku

Odległość transmisji Bluetooth może się różnić w zależności od rzeczywistych warunków użytkowania. Należy się upewnić, że pomiędzy urządzeniami nie znajdują się duże przedmioty.

Odsuń inne działające urządzenia bezprzewodowe dalej od urządzenia audio.

pt Sem som

Certifique-se de que a ligação Adaptador/Bluetooth foi efetuada com êxito.

Certifique-se de que os auscultadores estão carregados.

Não consigo ouvir som mesmo com a ligação ao computador portátil efetuada com êxito.

Alguns computadores portáteis com funcionalidade de Bluetooth irão funcionar normalmente depois de instalar o controlador (Consulte a descrição do sistema do computador portátil para obter mais informações).

Má qualidade de som

A distância de transmissão de Bluetooth pode variar de acordo com as condições de utilização reais; certifique-se de que não existem objetos de grandes dimensões entre os dispositivos.

Afaste o dispositivo de áudio de outros dispositivos sem fios em funcionamento.

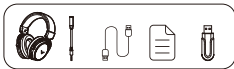
- (ru)** Вообще нет звука
Проверьте правильность подключения ключа или Bluetooth-соединения.
Убедитесь, что гарнитура заряжена.
Не слышно звука музыки, хотя подключение к ноутбуку выполнено.
Некоторые ноутбуки с функцией Bluetooth начинают работать нормально после установки драйвера (для получения дополнительной информации см. описание системы ноутбука).
Плохое качество звука
Расстояние передачи сигнала Bluetooth может варьироваться в зависимости от реальных условий использования. Убедитесь, что между устройствами нет крупных предметов.
Отодвиньте другие работающие беспроводные устройства от аудиоустройства.

- (sv)** Inget ljud alls
Kontrollera att dongle-/Bluetooth-anlutningen har genomförts.
Se till att headsetet är laddat.
Jag kan inte höra musikljud även om den är ansluten till den bärbara datorn.
Vissa bärbara datorer med Bluetooth-funktion fungerar normalt när drivrutinen har installerats (Se systembeskrivningen för den bärbara datorn för mer information).
Dålig ljudkvalitet
Räckvidden för Bluetooth-överföring kan variera beroende på de faktiska användningsförhållandena. Se till att det inte finns några stora föremål emellan dem.
Flytta andra uppkopplade trådlösa enheter från ljudenheten.

- (ua)** Відсутній звук
Переконайтеся, що підключення через Ключ/по Bluetooth успішне.
Переконайтеся, що гарнітуру заряджено.
Не чую музики, хоча гарнітуру підключено до ноутбука.
Певні ноутбуки з функцією Bluetooth правильно працюватимуть після встановлення драйвера (отримайте додаткову інформацію з опису системи ноутбука).

Низька якість звуку
Відстань передачі Bluetooth може різнитися залежно від фактичних умов використання; переконайтеся, що між пристроями немає великих предметів.
Відсуньте інші активні бездротові пристрої від пристрою аудіо.

Package contents / Packungsinhalt / Contenu de l'emballage / Съдържание на пакета / Obsah balení / Pakkens indhold / Περιεχόμενα συσκευασίας / Contenidos del Embalaje / Pakkauksen sisältö / A csomag tartalma / Contenuto della confezione / Inhoud van de verpakking / Innhold i pakken / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Комплект поставки / Förpackningens innehåll / Вміст пакування



- en Game headset, long-rod microphone, Type-c cable, Quick start guide, USB dongle
- de Game-Headset, langes Stabmikrofon, Type-C-Kabel, Schnellstartanleitung, USB-Dongle
- fr Casque de jeu, microphone à tige longue, câble de type c, guide de démarrage rapide, dongle USB
- bg Геймърски слушалки, микрофон с дълга стойка, кабел type C, бързо ръководство, USB устройство за свързване
- cz Herní náhlavní souprava, mikrofon s dlouhým raménkem, kabel Type-C, stručná příručka, adaptér USB dongle
- da Gamingheadset, mikrofon med lang stang, Type-c-kabel, startvejledning, USB-dongle
- el Ακουστικά παιχνιδιών, μικρόφωνο με μακριά ράβδο, καλώδιο Type-C, Οδηγός γρήγορης έναρξης, USB dongle
- es Auriculares para juegos, micrófono de varilla larga, cable de Tipo-C, guía de inicio rápido, adaptador USB
- fi Pelikuulokkeet, pitkä sauvamikrofoni, Type-C-kaapeli, pikaopas, USB-dongle
- hu Játék fejhallgató, hosszú rudas mikrofon, C típusú kábel, gyorsleptézési útmutató, USB hardverkulcs
- it Cuffie gaming, microfono ad asta lunga, cavo tipo C, guida introduttiva, dongle USB
- nl Gameheadset, microfoon met lange steel, Type-c-kabel, Beknopte handleiding, USB-dongle
- no Spillhodesett, lang stangmikrofon, Type-C-kabel, Hurtigstartveiledning, USB-dongel
- pl Zestaw słuchawkowy do gier, mikrofon z długim drążkiem, kabel Type-c, skrócona instrukcja obsługi, klucz sprzętowy USB
- pt Auscultadores para jogos, microfone de haste longa, cabo Tipo C, guia de início rápido, adaptador USB
- ru Игровая гарнитура, микрофон на длинной штанге, кабель Type-C, краткое руководство пользователя, USB-ключ
- sv Spelheadset, mikrofon med lång arm, Type-C-kabel, Snabbstartguide, USB-dongle
- ua Ігрова гарнітура, мікрофон на довгому стрижні, кабель Type-C, стисле керівництво з експлуатації, ключ USB

System requirements / Systemvoraussetzungen / Exigences du système / Системни изисквания / Požadavky na systém / Systemkrav / Απαιτήσεις συστήματος / Requerimientos del sistema / Järjestelmävaatimukset / Rendszerkövetelmények / Requisiti di sistema / Systemvereisten / Systemkrav / Wymagania systemowe / Requisitos do sistema / Системные требования / Systemkrav / Системні вимоги

- en Support Windows® and Mac system with USB audio interface, Mobile phone, tablet devices, Win8 or later PC devices with Bluetooth function.
- de Unterstützt Windows®- und Mac-System mit USB-Audioschnittstelle, Mobiltelefon, Tablet-Geräte, PCs mit Windows 8 oder aktueller mit Bluetooth-Funktion.
- fr Prise en charge des systèmes Windows® et Mac avec interface audio USB, téléphone mobile, tablettes, appareils PC Win8 ou ultérieurs avec fonction Bluetooth.
- bg Поддръжка на Windows® и Mac система с USB аудио интерфейс, мобилен телефон, таблетни устройства, Win8 или по-нови PC устройства с Bluetooth функция.
- cz Podporuje systémy Windows® a Mac se zvukovým rozhraním USB, mobilní telefon, tabletová zařízení, počítačová zařízení se systémem Win8 nebo novější zařízení s funkcí Bluetooth.
- da Understøtter Windows® og Mac-systemer med USB-lydgrænseflade, mobiltelefon, tablet-enheder, computere med Windows 8 og nyere med Bluetooth.
- el Υποστήριξη συστήματος Windows® και Mac με διεπαφή ήχου USB, κινητά τηλέφωνα, συσκευές tablet, συσκευές υπολογιστή Win8 ή νεότερες εκδόσεις με λειτουργία Bluetooth.
- es Compatible con sistemas Windows® y Mac con interfaz de audio USB, teléfonos móviles, tabletas, PC con Win8 o versiones posteriores con la función Bluetooth.
- fi Tukee Windows®- ja Mac-järjestelmiä, joissa on USB-ääniliitäntä, matkapuhelimia, tablet-laitteita, Win8- tai uudempia PC-laitteita, joissa on Bluetooth-toiminto.
- hu Támogatja a Windows® és Mac rendszert USB audio interfésszel, mobiltelefonnal, táblagéppel, a Win8 vagy újabb PC eszközöket Bluetooth funkcióval.
- it Supporta sistemi Windows® e Mac con interfaccia audio USB, telefoni cellulari, tablet, dispositivi PC Win8 o versioni successive con funzione Bluetooth.
- nl Ondersteuning voor Windows®- en Mac-systeem met USB audio-interface, mobiele telefoon, tablets, Win8 of later pc-apparaten met Bluetooth-functie.
- no Støtter Windows®- og Mac-system med USB-lydgrensesnitt, mobiltelefon, nettbrett, Windows 8 eller nyere PC med Bluetooth-funksjon.
- pl Obsługa systemów Windows® i Mac z interfejsem audio USB, telefonem komórkowym, tabletem, urządzeniem PC z systemem Windows 8 lub nowszym z funkcją Bluetooth.
- pt Suporte para sistemas Windows® e Mac com interface de áudio USB, telemóvel, dispositivos do tipo tablet, computadores Win8 ou posteriores com função Bluetooth.
- ru Поддержка систем Windows® и Mac с аудиоинтерфейсом USB, мобильных телефонов, планшетных устройств, ПК с Win8 или более поздних версий с функцией Bluetooth.
- sv Stöd för Windows®- och Mac-system med USB-lydgränssnitt, mobiltelefon, tablet-enheter, Win8 eller datorenheter med Bluetooth-funktion.
- ua Підтримуються системи Windows® і Mac з інтерфейсом аудіо USB, мобільні телефони, планшети, ПК з Win8 або пізніше з функцією Bluetooth.

Safety reminder / Sicherheitshinweis / Rappel de sécurité / Съвети за безопасност / Bezpečnostní zásady / Sikkerhedspåmindelse / Συμβουλές ασφαλείας / Recordatorio de seguridad / Turvallisuusmuistutus / Biztonsági tipp / Promemoria per la sicurezza / Veiligheidsherinnering / Sikkerhetspåminnelse / Porady dotyczące bezpieczeństwa / Conselhos de segurança / Правила техники безопасности / Säkerhetspåminnelse / Нагадування про безпеку

- en** Do not open or repair this device. Do not use the device in a damp environment. Clean the device with a dry cloth.
- de** Öffnen oder reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten Umgebung. Wischen Sie das Gerät bitte mit einem trockenen Tuch ab.
- fr** N'ouvrez pas et ne réparez pas le périphérique. N'utilisez pas le périphérique dans un environnement humide. Veuillez essuyer le périphérique avec un chiffon sec.
- bg** Не разглобявайте и не ремонтирайте този продукт. Не използвайте този продукт във влажна среда. Почистете продукта със сухо парче плат.
- cz** Tento výrobek nerozebírejte ani neopravujte. Tento výrobek nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Tento výrobek čistěte suchým hadříkem.
- da** Enheden må ikke åbnes eller repareres. Enheden må ikke bruges i et fugtigt miljø. Enheden skal rengøres med et tørt klud.
- el** Μην αποσυναρμολογείτε ή επισκευάζετε αυτό το προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αυτό σε περιβάλλον με υγρασία. Καθαρίζετε το προϊόν αυτό με ένα στεγνό πανί.
- es** No abra ni repare el dispositivo. No utilice el dispositivo en un entorno húmedo. Limpie el dispositivo con un paño seco.
- fi** Älä avaa tai korjaa tätä laitetta. Älä käytä laitetta kosteassa ympäristössä. Puhdista laite kuivalla liinalla.
- hu** Ne szerelje szét vagy próbálja megjavítani ezt készüléket. Ne használja a terméket nedves környezetben. A terméket száraz ruhával tisztítsa.
- it** Non aprire o riparare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo in un ambiente umido. Pulire il dispositivo con un panno asciutto.
- nl** Open of repareer het apparaat niet zelf. Gebruik het apparaat niet in een vochtige omgeving. Veeg het apparaat af met een droge doek.
- no** Ikke åpne eller reparer denne enheten. Ikke bruk enheten i et fuktig miljø. Rengjør enheten med en fuktet klut.
- pl** Produktu nie wolno demontować ani naprawiać. Nie wolno używać go w wilgotnych miejscach. Produkt należy czyścić suchą szmatką.
- pt** Não desmonte ou repare este produto. Não utilize este produto em ambientes húmidos. Limpe este produto com um pano seco.
- ru** Запрещается открывать или ремонтировать устройство. Не используйте устройство во влажной среде. Протирайте устройство только сухой тканью.
- sv** Öppna eller reparera inte enheten. Använd inte enheten i fuktigt miljö. Rengör enheten med en torr trasa.
- ua** Не відкривайте і не ремонтуйте пристрій. Не користуйтеся пристроєм у вологому середовищі. Витирайте пристрій сухою ганчіркою.



Please scan the QR code / Bitte scannen Sie den QR-Code / Veuillez scanner le code QR / Моля, сканирайте QR кода / Naskenujte prosím QR kód / Scan venligst QR-koden / Σαρώστε τον κωδικό QR / Escanee el código QR / Skanna QR-koodi / Kérjük, szkennelje be a QR-kódot / Scansionare il codice QR / Scan de QR-code / Vennligst skann QR-koden / Prosimy o zeskanowanie kodu QR / Ler o código QR / Пожалуйста, отсканируйте QR-код / Vänligen skanna QR-koden / Відскануйте, будь ласка, QR-код



Warranty conditions / Conditions de garantie / Garantiebedingungen / Гаранционни условия / Záruční podmínky / Garanti / Προϋποθέσεις εγγύησης / Términos de garantía / Takuu / Garanciális feltételek / Termini di garanzia / Garantievvoorwaarden / Garanti / Warunki gwarancji / Condições de garantia / Условия гарантии / Garanti / Умови гарантійного обслуговування

- en This device is covered by a 2-year limited hardware warranty from the date of purchase.
- de Für dieses Gerät gilt eine eingeschränkte Produkt-Hardware-Garantie von 2 Jahre ab dem Kaufdatum.
- fr Ce périphérique est couvert par une garantie matérielle limitée 2 an depuis la date d'achat.
- bg Това устройство се покрива от двугодишна гаранция на хардуера от датата на закупуване.
- cz Na toto zařízení se vztahuje 2letá omezená záruka na hardware od data nákupu.
- da Enheden er dækket med en 2-års begrænset hardware-garanti, som er gældende fra købsdatoen.
- el Αυτή η συσκευή καλύπτεται από περιορισμένη εγγύηση υλικού 2 ετών από την ημερομηνία αγοράς.
- es Este dispositivo está cubierto por una garantía de hardware del producto limitada de 2 año a partir de la fecha de compra.
- fi Täällä laitteella on 2 vuoden rajoitettu laitteistotakuu ostopäivämäärästä alkaen.
- hu Erre a készülékre a vásárlástól számított 2 év korlátozott hardvergarancia vonatkozik.
- it Questo dispositivo è coperto da una garanzia hardware del prodotto limitata di 2 anno dalla data di acquisto.
- nl Dit apparaat wordt gedekt door een beperkte garantie van 2 jaar op de producthardware vanaf de aankoopdatum.
- no Enheten er dekket av en 2 års begrenset maskinvaregaranti fra kjøpsdato.
- pl Urządzenie to jest objęte 2-letnią ograniczoną gwarancją na sprzęt obowiązującą od daty zakupu.
- pt Este dispositivo é coberto por uma garantia de hardware do produto limitada a 2 ano a partir da data de compra.
- ru Данное устройство предоставляется с ограниченной гарантией на аппаратное обеспечение сроком два года со дня покупки.
- sv Utrustningen täcks av en 2 års begränsad garanti på maskinvaran från inköpsdagen.
- ua Строк дії обмеженої гарантії для апаратного забезпечення - два роки з дати придбання.

Legal & Compliance Information

Product: Rapoo Wireless Gaming Headset

Model: VH800

www.rapoo-eu.com

as-europe@rapoo.com



Manufacturer:

Rapoo Europe B.V.

Prismalaan West 27

2665 PC Bleiswijk

The Netherlands

UK Authorized Representative

(for authorities only):

ProductIP (UK) Ltd.

8, Northumberland Av.

London WC2N 5BY

United Kingdom

EN Conformity Information: Hereby, Rapoo Europe B.V. declares that this radio equipment product is in compliance with Directive 2014/53 EU (RED) and all other applicable EU Regulations. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. Operating frequency band: 2402-2480MHz Maximum radio-frequency power transmitted: 9dBm/7.94mW

DE Konformitätsinformationen: Rapoo Europe B.V. erklärt hiermit, dass dieses Funkgeräteprodukt der Richtlinie 2014/53 EU (RED) und allen anderen anwendbaren EU-Vorschriften entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.rapoo-eu.com. Betriebsfrequenzband: 2402 bis 2480MHz. Maximal übertragene Hochfrequenzleistung: 9dBm/7.94mW

FR Informations de conformité: Par la présente, Rapoo Europe B.V. déclare que cet équipement radio est conforme à la directive 2014/53 UE (RED) et à toutes les autres réglementations européennes applicables. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.rapoo-eu.com. Bande de fréquence de fonctionnement: 2402 à 2480MHz. Puissance de radiofréquence maximale transmise: 9dBm/7.94mW

BG Информация за съответствие: С настоящото Rapoo Europe B.V. декларира, че този продукт за радио оборудване е в съответствие с Директива 2014/53 EU (RED) и всички други приложими разпоредби на ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес: www.rapoo-eu.com. Работна честотна лента: 2402 до 2480MHz. Максимална предавана радиочестотна мощност: 9dBm/7.94mW

CZ Informace o shodě: Společnost Rapoo Europe B.V. tímto prohlašuje, že toto rádiové zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53 EU (RED) a všemi dalšími platnými předpisy EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: www.rapoo-eu.com Provozní frekvenční pásmo: 2402 až 2480MHz. Maximální vysílaný vysokofrekvenční výkon: 9dBm/7.94mW

DA Overensstemmelsesoplysninger: Rapoo Europe B.V. erklærer hermed, at dette udstyrsprodukt er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53 EU (RED) og alle andre gældende EU-regler. Hele EU-overensstemmelseserklæringen kan finde på følgende internetadresse: www.rapoo-eu.com. Driftsfrekvensbånd: 2402-2480 MHz. Maksimal transmitteret radiofrekvens effekt: 9dBm/7.94mW.

EL Πληροφορίες συμμόρφωσης: Δια του παρόντος, η Rapoo Europe B.V. δηλώνει ότι αυτό το προϊόν ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53 ΕΕ (RED) και όλους τους άλλους ισχύοντες κανονισμούς της ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης Συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: www.rapoo-eu.com. Ζώνη συχνοτήτων λειτουργίας: 2402 έως 2480MHz. Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνοτήτων που εκπέμπεται: 9dBm/7.94mW

ES Información de conformidad: Por la presente, Rapoo Europe B.V. declara que este producto de equipo de radio cumple con la Directiva 2014/53 de la UE (RED) y todas las demás regulaciones de la UE aplicables. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.rapoo-eu.com. Banda de frecuencia de operación: 2402 a 2480MHz. Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida: 9dBm/7.94mW

FI Yhdenmukaisuustiedot: Rapoo Europe B.V. ilmoittaa täten, että tämä tuote on yhteensopiva 2014/53 EU (RED) -direktiivin ja kaikkien muiden sovellettavissa olevien EU-säädösten mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on nähtävillä seuraavassa internet-osoitteessa: www.rapoo-eu.com. Käyttötaajuuskaista: 2402 - 2480MHz. Maksimi lähetetty radiotaajuusteho: 9dBm/7.94mW.

HU Megfelelőségi információ: A Rapoo Europe B.V. ezennel kijelenti, hogy ez a rádióberendezés megfelel a 2014/53 EU (RED) irányelvnek és az összes többi vonatkozó EU-előírásnak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: www.rapoo-eu.com. Működési frekvenciasáv: 2402-2480MHz. Maximális átvitt rádiófrekvenciás teljesítmény: 9dBm/7.94mW

IT Informazioni di conformità: Con la presente, Rapoo Europe B.V. dichiara che questo prodotto di apparecchiatura radio è conforme alla Direttiva 2014/53 UE (RED) ea tutte le altre normative UE applicabili. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.rapoo-eu.com. Banda di frequenza operativa: da 2402 a 2480MHz. Potenza massima in radiofrequenza trasmessa: 9dBm/7.94mW

NL Conformiteitsinformatie: Hierbij verklaart Rapoo Europe B.V. dat dit product voor radioapparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53 EU (RED) en alle andere toepasselijke EU-regelgeving. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.rapoo-eu.com. Bedrijfsfrequentieband: 2402 tot 2480MHz. Maximaal uitgezonden radiofrequentievermogen: 9dBm/7.94mW

NO Samsvarsinformasjon: Rapoo Europe B.V. erklærer herved at dette produktet er i samsvar med direktiv 2014/53 EU (RED) og alle andre gjeldende EU-forskrifter. Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettsadresse: www.rapoo-eu.com. Driftsfrekvensbånd: 2402–2480 MHz Maksimal overført radiofrekvensseffekt: 9dBm/7.94mW.

PL Informacje o zgodności: Niniejszym Rapoo Europe B.V. oświadcza, że ten produkt radiowy jest zgodny z dyrektywą 2014/53 UE (RED) i wszystkimi innymi obowiązującymi przepisami UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.rapoo-eu.com. Pasmo częstotliwości pracy: 2402 do 2480MHz. Maksymalna transmitowana moc częstotliwości radiowej: 9dBm/7.94mW

PT Informações de conformidade: A Rapoo Europe B.V. declara que este produto de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53 EU (RED) e todos os outros regulamentos da UE aplicáveis. O texto integral da Declaração de Conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: www.rapoo-eu.com. Faixa de frequência de operação: 2402 a 2480MHz. Potência máxima de radiofrequência transmitida: 9dBm/7.94mW

RU Информация о соответствии: Настоящим Rapoo Europe B.V. заявляет, что данное радиооборудование соответствует Директиве 2014/53 ЕС (RED) и всем другим применимым нормам ЕС. Полный текст Декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в Интернете: www.rapoo-eu.com. Диапазон рабочих частот: от 2402 до 2480МГц. Максимальная передаваемая радиочастотная мощность: 9dBm/7.94mW

SV Information om överensstämmelse: Rapoo Europe B.V. förklarar härmed att utrustningsprodukten överensstämmer med direktiv 2014/53 EU (RED) och alla andra tillämpliga EU-förordningar. Hela texten i EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: www.rapoo-eu.com. Användningsfrekvens: 2402-2480 MHz Maximal radiofrekvens som överförs: 9dBm/7.94mW.

UA Інформація про відповідність: цим Rapoo Europe B.V. заявляє, що цей продукт радіобладнання відповідає Директиві 2014/53 ЄС (RED) та всім іншим застосовним нормам ЄС. Повний текст Декларації відповідності ЄС доступний за такою інтернет-адресою: www.rapoo-eu.com. Діапазон робочих частот: від 2402 до 2480МГц. Максимальна потужність радіочастот, що передається: 9dBm/7.94mW



Conformity Information United Kingdom: Hereby, ProductIP (UK) Ltd., as authorized representative of Rapoo Europe B.V., declares that this radio equipment product is in compliance with the UK Radio Equipment Regulations 2017 and all other applicable UK Regulations. The full text of the UK Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.rapoo-eu.com. Operating frequency band: 2402 to 2480 MHz. Maximum radio-frequency power transmitted: 9dBm/7.94mW

Recycling Information / Recycling-Informationen / Informations sur le recyclage / Информация за рециклиране / Informace o recyklaci / Oplysninger om genbrug / Πληροφορίες ανακύκλωσης / Información sobre el reciclaje / Tietojen kierrättäminen / Újrahasznosítási tájékoztató / Informazioni sul riciclo / Recyclinginformatie Informacje o recyklingu / Informasjon om resirkulering / Informacje o recyklingu / Informações sobre reciclagem / Информация об утилизации / Atervinningsinformation / Інформація про переробку



EN Disposal of Packaging Materials: The packaging materials have been selected for their environmental friendliness and are recyclable. Dispose of packaging materials which are no longer needed in accordance with applicable local regulations.

DE Entsorgung von Verpackungsmaterialien: Die Verpackungsmaterialien wurden aufgrund ihrer Umweltfreundlichkeit ausgewählt und sind recycelbar. Bitte entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäss den nationalen und lokalen Gesetzen und Vorschriften.

FR Élimination des matériaux d'emballage: Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés pour leur respect de l'environnement et sont recyclables. Éliminez les matériaux d'emballage qui ne sont plus nécessaires conformément aux réglementations locales en vigueur.

BG Изхвърляне на опаковъчни материали: Опаковъчните материали са подбрани заради тяхната екологичност и могат да се рециклират. Изхвърлете опаковъчните материали, които вече не са необходими в съответствие с приложимите местни разпоредби.

CZ Likvidace obalových materiálů: Obalové materiály byly vybrány s ohledem na jejich šetrnost k životnímu prostředí a jsou recyklovatelné. Obalové materiály, které již nepotřebujete, zlikvidujte v souladu s platnými místními předpisy.

DA Bortskaffelse af emballagematerialer: Emballagematerialerne er valgt i henhold til deres miljøvenlighed, og de kan genbruges. Emballagematerialer, der ikke længere skal bruges, skal bortskaffes i henhold til gældende lokale regler.

EL Απόρριψη Υλικών Συσκευασίας: Τα υλικά συσκευασίας έχουν επιλεγεί για την φιλικότητα προς το περιβάλλον και είναι ανακυκλώσιμα. Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας που δεν χρειάζονται πλέον σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

ES Eliminación de materiales de embalaje: Los materiales de embalaje han sido seleccionados por su respeto al medio ambiente y son reciclables. Deseche los materiales de embalaje que ya no necesite de acuerdo con las normativas locales aplicables.

FI Pakkausmateriaalin hävittäminen: Pakkausmateriaalit on valittu niiden ympäristöystävällisyyden mukaan ja ne ovat kierrätettäviä. Hävitä tarpeettomiksi käyneet pakkausmateriaalit sovellettavien paikallisten säädösten mukaisesti.

HU Csomagolóanyagok ártalmatlanítása: A csomagolóanyagok környezetbarát jellegük alapján lettek kiválasztva, és újrahasznosíthatók. A már nem szükséges csomagolóanyagokat a vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

IT Smaltimento dei materiali di imballaggio: I materiali di imballaggio sono stati selezionati per la loro compatibilità ambientale e sono riciclabili. Smaltire i materiali di imballaggio che non sono più necessari in conformità con le normative locali applicabili.

NL Verpakkingsmateriaal Weggoen: De verpakkingsmaterialen zijn geselecteerd op basis van hun milieuvriendelijkheid en zijn recyclebaar. Verpakkingsmateriaal dat niet meer nodig is, dient volgens toepasselijke plaatselijke voorschriften afgevoerd te worden.

NO Avhending av emballasjematerialer: Emballasjematerialene er valgt med hensyn til miljøet og er resirkulerbare. Kast emballasjematerialer som ikke lenger er nødvendig i henhold til gjeldende lokale forskrifter.

PL Utylizacja materiałów opakowaniowych: Materiały opakowaniowe zostały wybrane ze względu na ich przyjazność dla środowiska i nadają się do recyklingu. Niepotrzebne już materiały opakowaniowe należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami.

PT Descarte de materiais de embalagem: Os materiais de embalagem foram selecionados por sua compatibilidade ambiental e são recicláveis. Descarte os materiais de embalagem que não são mais necessários de acordo com os regulamentos locais aplicáveis.

RU Утилизация упаковочных материалов: Упаковочные материалы были выбраны из-за их безвредности для окружающей среды и подлежат вторичной переработке. Утилизируйте упаковочные материалы, которые больше не нужны, в соответствии с действующими местными нормами.

SV Kassering av förpackningsmaterial: Förpackningsmaterialen har valts för sin miljövänlighet och kan återvinnas. Kassera förpackningsmaterial som inte längre behövs i enlighet med gällande lokala lagar.

UA Утилізація пакувальних матеріалів: пакувальні матеріали були відібрані з огляду на їх екологічність і підлягають переробці. Утилізуйте пакувальні матеріали, які більше не потрібні, відповідно до чинних місцевих правил.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

EN Disposal of the Device: The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life. The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

DE Entsorgung des Geräts: Das Symbol oben und auf dem Produkt bedeutet dass das Product als Elektrik- oder Elektronikgerät eingestuft ist und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht zusammen mit anderem Haushalts- oder Gewerbeabfall entsorgt werden darf. Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) wurde eingeführt, um Produkte unter Verwendung der besten verfügbaren Rückgewinnungs- und Recyclingstechniken zu recyceln, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, alle gefährlichen Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über die korrekte Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

FR Mise au rebut de l'appareil: Le symbole au-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile. La directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, de traiter toutes les substances dangereuses et d'éviter d'augmenter la mise en décharge. Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur la mise au rebut correcte des équipements électriques ou électroniques.

BG Изхвърляне на устройството: Символът по-горе и върху продукта означава, че продуктът е класифициран като електрическо или електронно оборудване и не трябва да се изхвърля с други битови или търговски отпадъци в края на полезния му живот. Директивата за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE) е въведена за рециклиране на продукти, като се използват най-добрите налични техники за оползотворяване и рециклиране, за да се сведе до минимум въздействието върху околната среда, да се третират всички опасни вещества и да се избегне увеличаването на депата. Свържете се с местните власти за информацията относно правилното изхвърляне на електрическо или електронно оборудване.

CZ Likvidace zařízení: Symbol nad a na výrobku znamená, že výrobek je klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení a neměl by být na konci své životnosti likvidován s jiným domácím nebo komerčním odpadem. Směrnice o odpadech z elektrických a elektronických zařízení (WEEE) byla zavedena za účelem recyklace produktů pomocí nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí, nakládaly se s nebezpečnými látkami a zabránilo se narůstajícímu množství skládek. Informace o správné likvidaci elektrického nebo elektronického zařízení získáte od místních úřadů.

DA Bortskaffelse af enheden: Symbolet over og på produktet betyder, at produktet er klassificeret som elektrisk eller elektronisk udstyr, og det ikke må bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. Direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) er blevet indført for, at genbruge produkter ved brug af forskellige genvindings- og genbrugsmåder. Dette er for at påvirke miljøet mindst muligt, for at behandle eventuelle farlige stoffer og for undgå stigende mængder af affald. Kontakt dine lokale myndigheder for oplysninger om korrekt bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr. for, at genbruge produkter ved brug af forskellige genvindings- og genbrugsmåder. Dette er for at påvirke miljøet mindst muligt, for at behandle eventuelle farlige stoffer og for undgå stigende mængder af affald. Kontakt dine lokale myndigheder for oplysninger om korrekt bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr.

EL Απόρριψη της συσκευής: Το σύμβολο πάνω και πάνω στο προϊόν σημαίνει ότι το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός ή Ηλεκτρονικός εξοπλισμός και δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά ή εμπορικά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Η οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) έχει θεσπιστεί για την ανακύκλωση προϊόντων χρησιμοποιώντας τις καλύτερες διαθέσιμες τεχνικές ανάκτησης και ανακύκλωσης για την ελαχιστοποίηση των επιπτώσεων στο περιβάλλον, την επεξεργασία τυχόν επικινδύνων ουσιών και την αποφυγή αύξησης της υγειονομικής ταφής. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τη σωστή απόρριψη Ηλεκτρικού ή Ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

ES Desecho del dispositivo: el símbolo arriba y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros desechos domésticos o comerciales al final de su vida útil. La Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha implementado para reciclar productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles para minimizar el impacto en el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos. Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la eliminación correcta de equipos eléctricos o electrónicos.

FI Laitteen hävittäminen: Tämä symboli laitteen päällä ja laitteessa tarkoittaa, että tuote on luokiteltu elektronekiksi tai sähköiseksi laitteeksi eikä sitä saa käyttökänsä lopussa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta annettu (WEE) direktiivi on säädetty tuotteiden kierrättämiseksi parhailla käytettävissä olevilla hyödyntämis- ja kierrätystekniikoilla ympäristövaikutusten minimoimiseksi, vaarallisten aineiden käsittelemiseksi ja kaatopaikalle menevän jätteen välttämiseksi. Ota yhteyttä paikallisviranomaisiin saadaksesi lisätietoja sähkö- ja elektroniikkaromun oikeasta hävittämisestä.

HU A készülék ártalmatlanítása: A fenti és a terméken lévő szimbólum azt jelenti, hogy a termék elektromos vagy elektronikus berendezésnek minősül, és hasznos élettartama végén nem szabad más háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól (WEEE) szóló irányelvet a termékek újrahasznosítása érdekében vezették be, az elérhető legjobb hasznosítási és újrahasznosítási technikák alkalmazásával, hogy minimalizálják a környezetre gyakorolt hatást, kezeljék a veszélyes anyagokat és elkerüljék a hulladéklerakók számának növekedését. Az elektromos vagy elektronikus berendezések helyes ártalmatlanításával kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

IT Smaltimento del dispositivo: il simbolo sopra e sul prodotto indica che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile. La direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) è stata adottata per riciclare i prodotti utilizzando le migliori tecniche di recupero e riciclaggio disponibili per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, trattare eventuali sostanze pericolose ed evitare l'aumento delle discariche. Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

NL Afvoeren van het Apparaat: Het bovenstaande symbool en het symbool op het product duiden aan dat het product is geclassificeerd als elektrische apparatuur en niet mag worden afgevoerd met overig huishoudelijk of commercieel afval aan het einde van de levensduur. De richtlijn betreffende afgedankte elektronische apparatuur (WEEE) is ingevoerd om producten met behulp van de best beschikbare recycletechnieken te recyclen om de uitwerking op het milieu te minimaliseren, om eventuele schadelijke stoffen te verwerken en om de hoeveelheid restafval te verminderen.

NO Kaste enheten: Symbolet over og på produktet betyr at produktet er klassifisert som Elektrisk eller elektronisk utstyr og ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. Direktivet om avfall av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) er til for at produkter skal resirkuleres ved bruk av beste tilgjengelige gjenvinnings- og resirkuleringsteknikker og minimere påvirkningen på miljøet, behandle eventuelle farlige stoffer og unngå store avfallsmengder. Kontakt lokale myndigheter for informasjon om hvordan elektrisk eller elektronisk utstyr skal kastes.

PL Utylizacja urządzenia: Symbol powyżej i na produkcie oznacza, że produkt jest sklasyfikowany jako sprzęt elektryczny lub elektroniczny i nie powinien być wyrzucany wraz z innymi odpadami domowymi lub komercyjnymi po zakończeniu okresu użytkowania. Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) została wprowadzona w celu recyklingu produktów z wykorzystaniem najlepszych dostępnych technik odzysku i recyklingu, aby zminimalizować wpływ na środowisko i uniknąć coraz częstszych urządzeń składowania odpadów, a także utylizacji wszelkich substancji niebezpiecznych, które po wydostaniu się z uszkodzonych urządzeń łatwo przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Niewłaściwe postępowanie z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska podczas dalszej utylizacji / recyklingu urządzeń. W celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji urządzeń elektrycznych i elektronicznych należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

PT Descarte do dispositivo: O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como equipamento elétrico ou eletrônico e não deve ser descartado com outros resíduos domésticos ou comerciais no final de sua vida útil. A Diretiva de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) foi implementada para reciclar produtos usando as melhores técnicas disponíveis de recuperação e reciclagem para minimizar o impacto no meio ambiente, tratar quaisquer substâncias perigosas e evitar o aumento de aterros. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre o descarte correto de equipamentos elétricos ou eletrônicos.

RU Утилизация устройства: Символ над продуктом и на нем означает, что продукт классифицируется как электрическое или электронное оборудование и не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми или коммерческими отходами по истечении срока его службы. Директива об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) была введена в действие для переработки продуктов с использованием наилучших доступных методов восстановления и переработки, чтобы свести к минимуму воздействие на окружающую среду, обрабатывать любые опасные вещества и избегать увеличения захоронения. Свяжитесь с местными властями для получения информации о правильной утилизации электрического или электронного оборудования.

SV Kassering av enheten: Symbolen ovan och på produkten betyder att produkten är klassad som en elektrisk eller elektronisk utrustning, och får inte kasseras med annat hushållsavfall när nyttjandeperioden är slut. Direktivet om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) har införts för att återvinna produkter med hjälp av bästa tillgängliga återanvändnings- och återvinningstekniker för att minimera påverkan på miljön, behandla eventuella farliga ämnen och undvika den ökande deponin. Kontakta din kommun för information om korrekt kassering av elektrisk och elektronisk utrustning.

UA Утилізація пристрою: Символ вище та на виробі означає, що виріб класифікується як електричне або електронне обладнання, і його не слід утилізувати разом з іншими побутовими або комерційними відходами після закінчення терміну його використання. Директива про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) була введена в дію для переробки продукції з використанням найкращих доступних методів утилізації та переробки, щоб мінімізувати вплив на навколишнє середовище, обробляти будь-які небезпечні речовини та уникнути збільшення кількості звалищ. Зверніться до місцевих органів влади для отримання інформації щодо правильної утилізації електричного або електронного обладнання.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

EN Disposal of Batteries: Used batteries may not be disposed of in normal household waste. All consumers are required by law to dispose of batteries at a collection point provided by their local community or at a retail store. The purpose of this obligation is to ensure that batteries are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries when they are fully discharged. Cover the poles of partially discharged batteries with tape to prevent short circuits.

DE Entsorgung von Batterien: Leere Batterien dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde oder im Handel abzugeben. Mit dieser Verpflichtung soll sichergestellt werden, dass Batterien umweltgerecht entsorgt werden. Entsorgen Sie Batterien nur, wenn sie vollständig entladen sind. Decken Sie die Pole teilentladener Batterien mit Klebeband ab, um Kurzschlüsse zu vermeiden.

FR Mise au rebut des piles: Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères normales. Tous les consommateurs sont tenus par la loi de jeter les piles dans un point de collecte fourni par leur communauté locale ou dans un magasin de détail. Cette obligation a pour but de s'assurer que les piles sont éliminées de manière non polluante. Ne jetez les piles que lorsqu'elles sont complètement déchargées. Couvrez les pôles des batteries partiellement déchargées avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.

BG Изхвърляне на батерии: Използваните батерии не могат да се изхвърлят в обикновените битови отпадъци. Всички потребители са задължени по закон да изхвърлят батериите в пункт за събиране, предоставен от тяхната местна общност или в магазин за търговия на дребно. Целта на това задължение е да гарантира, че батериите се изхвърлят по начин, който не замърсява околната среда. Изхвърляйте батериите само когато са напълно разредени. Покрийте полусите на частично разредените батерии с лента, за да предотвратите късо съединение.

CZ Likvidace baterií: Použité baterie se nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu. Všichni spotřebitelé jsou ze zákona povinni likvidovat baterie na sběrném místě, které poskytuje jejich místní komunita, nebo v maloobchodě. Účelem této povinnosti je zajistit, aby baterie byly likvidovány neznečišťujícím způsobem. Baterie likvidujte pouze tehdy, jsou-li zcela vybité. Póly částečně vybitých baterií zakryjte páskou, aby nedošlo ke zkratu.

DA Bortskaffelse af batterier: Brugte batterier må ikke smides ud i almindeligt husholdningsaffald. Alle forbrugere er ved lov forpligtet til at bortskaffe batterier på et indsamlingssted, som deres lokalsamfund eller i en detailbutik. Formålet med denne forpligtelse er at sikre, at batterier bortskaffes på en ikke-forurenende måde. Bortskaf kun batterier, når de er helt afladede. Dæk polerne på delvist afladede batterier med tape for at forhindre kortslutninger.

EL Απόρριψη μπαταριών: Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κανονικά οικιακά απορρίμματα. Όλοι οι καταναλωτές υποχρεούνται από το νόμο να απορρίπτουν τις μπαταρίες σε σημείο συλλογής που παρέχεται από την τοπική τους κοινότητα ή σε κατάσταση λιανικής. Σκοπός αυτής της υποχρέωσης είναι να διασφαλίσει ότι οι μπαταρίες απορρίπτονται με μη ρυπογόνο τρόπο. Απορρίψτε τις μπαταρίες μόνο όταν είναι πλήρως αποφορτισμένες. Καλύψτε τους πόλους των μερικώς αποφορτισμένων μπαταριών με ταινία για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.

ES Eliminación de pilas: Las pilas usadas no se pueden desechar con la basura doméstica normal. Todos los consumidores están obligados por ley a deshacerse de las baterías en un punto de recolección proporcionado por su comunidad local o en una tienda minorista. El propósito de esta obligación es garantizar que las baterías se eliminen de manera no contaminante. Solo deseche las baterías cuando estén completamente descargadas. Cubra los polos de las baterías parcialmente descargadas con cinta para evitar cortocircuitos.

FI Paristojen hävittäminen: Käytettyjä paristoja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Kaikki kuluttajat ovat lain mukaan velvollisia toimittamaan paristot paikallisyhteisön tarjoamaan keräyspisteeseen tai jälleenmyyjään. Tämän veloitteen tarkoituksena on varmistaa, että paristot hävitetään saastuttamattomalla tavalla. Hävitä akut vasta, kun ne ovat täysin tyhjä. Peitä osittain purkautuneiden akkujen navat teipillä oikosulkujen välttämiseksi.

HU Az elemek ártalmatlanítása: A használt elemeket nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A törvény értelmében minden fogyasztó köteles az elemeket a helyi közösség által biztosított gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi üzletben leadni. Ennek a kötelezettségnek az a célja, hogy az akkumulátorokat környezetszennyezéstől mentesen ártalmatlanítsák. Az akkumulátorokat csak teljesen lemerült állapotban dobja ki. A rövidzárlat elkerülése érdekében a részlegesen lemerült akkumulátorok pólusait fedje le ragasztószalaggal.

IT Smaltimento delle batterie: Le batterie usate non possono essere gettate nei normali rifiuti domestici. Tutti i consumatori sono tenuti per legge a smaltire le batterie presso un punto di raccolta fornito dalla propria comunità locale o presso un negozio al dettaglio. Lo scopo di questo obbligo è garantire che le batterie siano smaltite in modo non inquinante. Smaltire le batterie solo quando sono completamente scariche. Coprire i poli delle batterie parzialmente scariche con del nastro adesivo per evitare cortocircuiti.

NL Verwijdering van batterijen: Gebruikte batterijen mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Alle consumenten zijn wettelijk verplicht om batterijen in te leveren bij een inzamelpunt dat wordt aangeboden door hun lokale gemeenschap of in een winkel. Het doel van deze verplichting is ervoor te zorgen dat batterijen op een niet-vervuilende manier worden afgevoerd. Gooi batterijen alleen weg als ze volledig ontladen zijn. Dek de polen van gedeeltelijk ontladen batterijen af met tape om kortsluiting te voorkomen.

NO Kassering av batterier: Brukte batterier må ikke kastes i vanlig husholdningsavfall. Alle forbrukere er lovpålagt å avhende batterier på et innsamlingssted levert av lokalsamfunnet eller i en butikk. Formålet med denne forpliktelsen er å sikre at batterier avhendes på en ikke-forurensende måte. Kast batterier kun når de er helt utladet. Dekk polene til delvis utladede batterier med tape for å forhindre kortslutning.

PL Utylizacja baterii: Zużyte baterie nie mogą być wyrzucane do normalnych odpadów domowych. Wszyscy konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji baterii w punktach zbiórki zapewnionych przez lokalną społeczność lub w sklepach detalicznych. Celem tego obowiązku jest zapewnienie, że baterie są utylizowane w sposób nie zanieczyszczający środowiska, a substancje niebezpieczne nie przenikają do gleby, wód gruntowych i powietrza, zanieczyszczając środowisko naturalne i stanowiąc zagrożenie dla zdrowia ludzi i zwierząt. Baterie należy utylizować tylko wtedy, gdy są całkowicie rozładowane. Bieguny częściowo rozładowanych baterii należy zakryć taśmą, aby zapobiec zwarciom.

PT Descarte de baterias: As baterias usadas não podem ser descartadas no lixo doméstico normal. Todos os consumidores são obrigados por lei a descartar as baterias em um ponto de coleta fornecido por sua comunidade local ou em uma loja de varejo. O objetivo desta obrigação é garantir que as baterias sejam descartadas de maneira não poluente. Descarte as baterias somente quando estiverem totalmente descarregadas. Cubra os pólos das baterias parcialmente descarregadas com fita adesiva para evitar curtos-circuitos.

RU Утилизация батарей: И использованные батареи нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами. Все потребители по закону обязаны утилизировать батареи в пункте сбора, предоставленном их местным сообществом, или в розничном магазине. Целью этого обязательства является обеспечение того, чтобы батареи утилизировались безопасным для окружающей среды способом. Выбрасывайте батареи только тогда, когда они полностью разряжены. Закройте полюса частично разряженных батарей лентой, чтобы предотвратить короткое замыкание.

SV Kassering av batterier: Använda batterier får inte slängas i vanligt hushållsavfall. Alla konsumenter är enligt lag skyldiga att kassera batterier på en insamlingsplats som tillhandahålls av deras lokala gemenskap eller i en återförsäljare. Syftet med denna skyldighet är att säkerställa att batterier kasseras på ett icke-förorenande sätt. Släng endast batterier när de är helt urladdade. Täck polerna på delvis urladdade batterier med tejp för att förhindra kortslutning.

UA Утилізація батарейок: використані батареї не можна викидати разом із звичайними побутовими відходами. Усі споживачі за законом зобов'язані утилізувати батарейки в пункті збору, наданому їх місцевою громадою, або в роздрібному магазині. Метою цього зобов'язання є забезпечення того, щоб батарейки утилізувалися безпечним способом. Утилізуйте батареї лише тоді, коли вони повністю розряджені. Закрийте полюси частково розряджених батарей скотчем, щоб запобігти коротким замиканням.

Made in China

©2023 Rapoo. All rights reserved. The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Rapoo is under license. Rapoo, the Rapoo logo and other Rapoo marks are owned by Rapoo and may be registered. All other trademarks are property of their respective owners.

It's forbidden to reproduce any part of this quick start guide without the permission of Rapoo.



www.rapoo-eu.com

A.1

